

楊大名

楊大名美術作品集  
Obra Artística de Jeong Tai Meng

澳門畫院  
PINTURAS A.M.





# Introdução

“Lótus Eterno - Exposição de Pintura de Jeong Tai Meng” é o contributo do autor para assinalar este marco relevante marco histórico do estabelecimento das relações diplomáticas entre a China e Portugal. Para além de se associar às celebrações do quadragésimo aniversário, esta exposição tem, ainda, a missão de levar o público de Macau a fruir desta experiência artística e cultural.

É nosso desejo que, ao contemplar estas obras de arte, o público seja inundado pela fragrância do lótus e possa estender os estilos tradicionais da caligrafia e da pintura chinesas.

Acreditamos que esta oportunidade de intercâmbio cultural irá potenciar o convívio e o estreitamento dos laços de amizade entre todos.

## 簡 介

值慶祝中葡建交四十周年的日子里，我們舉辦“永恆的蓮華·楊大名美術作品展”，我們通過這次展覽活動的目的旨在能為澳門觀眾帶來藝術文化交融的感受，並且希望能夠在觀賞美術作品的同時有如同進入了一個清香的蓮花世界，更可以進一步了解中國書畫藝術的傳統筆墨形式。我們深信在這次文化交流互動中必定增進我們彼此的友誼。



主 辦  
Organizadores

---



東方葡萄牙學會  
INSTITUTO PORTUGUÊS DO ORIENTE



國際葡語市場企業商會  
ASSOCIAÇÃO COMERCIAL INTERNACIONAL PARA OS MERCADOS LUSÓFONOS  
INTERNATIONAL LUSOPHONE MARKETS BUSINESS ASSOCIATION



澳門畫院  
PINTURAS A.M.

---

楊大名

楊大名美術作品集  
Obra Artística de Jeong Tai Meng

澳門畫院  
PINTURAS A.M.



CONSULADO GERAL DE PORTUGAL  
EM MACAU E HONG KONG  
葡萄牙駐澳門及香港總領事館

## Nota Introdutória

Nascido em Sanshui, na província de Guangdong, Jeong Tai Meng é um dos artistas mais conceituados da China, com obra aclamada nos quatro cantos do mundo. A este sucesso não é alheia a vontade com que o artista assume as técnicas tradicionais de pintura chinesa e as aplica em abordagens contemporâneas do que sonha, do que ouve, do que sente. Cada uma das suas peças sugere instantâneos de meditação liderados pela personalidade das cores que se oferecem num dinamismo intencional.

Mas é também com a aguarela que marca as tonalidades da passagem do tempo e que torna perenes momentos de outra forma fugazes: o orvalho matinal no outono dos lagos, as sinestésicas fragâncias da primavera, ou a constante presença da flor de lótus, quantas vezes personificada, que marca o ponto de equilíbrio e a inspiração de grande parte das suas obras. É da audácia desta reinterpretação do gesto que nasce o significado da aguarela de Jeong Tai Meng: uma busca permanente pela harmonia entre a luz e a sombra, a elegância e o impressionismo, o ying e o yang do que os seus olhos vêem e da estética do mundo que as suas mãos presentem.

Para além de artista amplamente reconhecido, como o demonstra a recente Medalha de Ouro com que foi agraciado pela Societé Nationale des Beaux Arts, no Salão Internacional de Belas Artes de Paris, Jeong Tai Meng é também um sublime académico e um amigo de Portugal. O seu próximo projeto, que se aguarda com expectativa, consiste num centro por si fundado que acolherá residências de artistas plásticos dos países de língua portuguesa. O sentido do que produz Jeong Tai Meng, a sua ligação com a tradição e o olhar que mantém em direção ao futuro são as marcas do que podemos ver exposto nos passos perdidos do IPOR, no edifício do Consulado Geral de Portugal. Uma celebração, afinal, da plataforma que Macau constitui neste permanente encontro de culturas.

Paulo Cunha Alves  
Cônsul-Geral de Portugal em Macau e Hong Kong



CONSULADO GERAL DE PORTUGAL  
EM MACAU E HONG KONG  
葡萄牙駐澳門及香港總領事館

## 前言

楊大名出生於廣東省三水市，是中國備受尊敬的藝術家之一，他的作品得到了世界各地的好評。他既採用中國傳統繪畫技巧，又應用現代手法，表現其所想所感、所見所聞，像他這樣的藝術家，成功是必定的。他的每一件作品都是深刻沉思的寫照，富有意識的活力，具有個人特點的色彩渲染方式。

同時，他的彩墨作品也標誌着時間的流逝，記錄了稍縱即逝的永恆時刻：如秋湖的晨露、初春的清香或蓮花的搖曳，無不栩栩如生、極其神似、平衡和諧、富有靈感，也是其大部分作品的獨特標誌，中國傳統的題材，在通過了楊大名這種大膽的重新詮釋與解讀，讓我們可以了解他的彩墨畫的意義：不斷探索光與影、陰與陽、優雅與印象、悅目的自然美與睿智的創造美之間的和諧。

楊大名是一位廣受認可的藝術家，最近在法國國家美術協會 (Société Nationale des Beaux-Arts) 主辦的《巴黎國際美術沙龍展》上，獲該會授予他代表繪畫最高榮譽的金獎殊榮。同時，他是一位崇高的學者，也是我們的朋友，他的下一個萬眾期待的項目，將是一個由他親自建立的葡語國家藝術家中心。楊大名創作的靈感，源自於與傳統的聯繫，以及他對未來的展望，均可以從葡萄牙總領事館舉辦在東方葡萄牙學會展示的畫作中得以一瞥。畢竟，澳門正是由永久的東西方文化交流而構築成的平台。

葡萄牙駐港澳總領事  
保羅·庫尼亞·阿爾維斯

## Prefacio

Macau tem, ao longo de vários séculos, sido palco de encontro das culturas portuguesa e chinesa o que resultou num ambiente com características particulares e numa história única e singular.

Este seu papel de mediador entre mundos tem sido cada vez mais crucial para se afirmar como ponte e plataforma que unem e promovem a cooperação económica, comercial e cultural entre a China e os de Língua Portuguesa.

Isto assume especial relevância nesta nova era em que Macau é chamado a desempenhar o seu papel secular de ponte de ligação entre os mundo chinês e o dos países de língua portuguesa. De facto, a iniciativa nacional "Uma Faixa, Uma Rota" e a estratégia de desenvolvimento da área da Grande Baía Guangdong, Hong Kong trazem um leque de novas oportunidades mas, simultaneamente, representam um desafio para Macau.

Neste momento histórico ímpar a “Exposição de Pintura de Ieong Tai Meng” reveste-se de um significado especial e é uma importante ocasião para celebrar o encanto da pintura tradicional chinesa e, simultaneamente, impulsionar e desenvolver o intercâmbio cultural entre Macau, a China e os Países de Língua Portuguesa.

Ieong Tai Meng é um artista plástico de renome, tanto a nível local como internacional, e esta exposição irá permitir que o público de Macau fique a conhecer uma importante obra e, sobretudo, um artista profundamente comprometido com o desenvolvimento do ambiente cultural de Macau.

Esta sua vontade toma forma no seu projecto de construção de um centro de intercâmbio artístico onde artistas plásticos de Macau, China e dos vários Países de Língua Portuguesa terão a oportunidade de fazer residências artísticas. Estamos certos de que esta iniciativa irá enriquecer o panorama cultural de Macau e contribuir para o aprofundamento dos laços culturais entre estes países.

Tanto a exposição de pintura como a construção do centro de intercâmbio artístico estão em linha de consonância com as políticas e estratégias definidas pelo Governo e estamos certos de que Ieong Tai Meng irá continuar a contribuir para o aprofundamento do papel de Macau como plataforma entre a China e os Países de Língua Portuguesa.

Aproveito esta oportunidade para manifestar a minha gratidão ao Sr. Meng, pelo seu constante apoio, e faço votos para que esta exposição seja um grande sucesso.

Eduardo Ambrósio  
Presidente da Comissão Executiva  
ASSOCIAÇÃO COMERCIAL INTERNACIONAL PARA OS MERCADOS LUSÓFONOS  
INTERNATIONAL LUSOPHONE MARKETS BUSINESS ASSOCIATION

## 序 言

幾個世紀以來，澳門一直是中葡文化的交流平台，因此形成了自身的特色和與別不同的歷史。

同時澳門在這個新時代中繼續扮演她在多個世紀以來作為中國與葡語系國家橋樑的角色，對於整體發展是更具意義的。“一帶一路”在國家倡議下廣東和香港在內的大灣區發展策略將為澳門帶來一系列的新機遇，與此同時也是帶來新的挑戰。

在這獨特的歷史性時刻，舉辦“楊大名畫展”是顯得別具意義，同時也是一個彰顯中國傳統書畫的魅力和推動及澳門、中國和葡語系國家文化交流的一個重要活動。

楊大名先生是一位國際知名和澳門本土的資深造型藝術家。通過這次展覽希望能夠讓觀眾欣賞到這位緊貼澳門文化發展的一位藝術家的作品。

他對文化發展的真誠促使開展一個建造藝術交流中心的計劃，讓澳門、中國和葡語系國家的造型藝術家有機會歡聚一堂。我們確信這個行動是豐富澳門的文化活動並可以為深化與這些國家之間的文化藝術互動交流作出貢獻。

在此我高興地祝賀他在這個文化交流平台上能夠為觀眾帶來了與別不同的藝術特色感受。

畫展和建造藝術交流中心的計劃，這兩者都與政府所定下的文化政策方針是一致。我們確信楊大名先生將會繼續努力服務澳門、中國與葡語系國家的文化平台。

我希望藉著這個機會感謝楊先生一直以來的幫助，並同時祝福是次展覽取得圓滿成功。

ACIML 國際葡語市場企業家商會  
執行委員會 吳川源主席



荷夢 Lotus Dream 228cm×60cm

榮獲法國國家美術家協會頒發的盧浮宮國際美術金獎（2014年）

Ielong Weng Kuong/sonho dos lótus/228cm × 60cm

Foi premiado pelo Prémio ouro de pintura de Exposição de salo artístico internacional organizada pelo Instituto de Arte nacional de França em dezembro de 2014.

# Comentários de Michael King, Presidente da Associação Nacional de Belas Artes da França

O salão oficial francês é a primeira exposição de arte profissional nacional da França, de que o primeiro show poderia ser rastreada para o "Le Louvre Museu Salon Show" de 1737. O salão show claramente mantido o nome de seu local de nascimento, revolucionariamente criou o primeiro espaço, e deu a todos os artistas um momento de união. No espaço de tempo especial assim, a criatividade artística das pessoas foi aceita de forma abrangente e adequada pela primeira vez. Em 1861, Théophile Gautier, um famoso escritor romântico, juntamente com Louis Martin, um escritor, estabeleceu a primeira associação nacional de artes plásticas, e propôs que os artistas "se concentrassem em sua própria carreira". Em seguida, Puvis de Chavannes tornou-se o presidente da associação, que era um excelente pintor de óleo e um designer de interiores Paris Sorbonne University, Paris Câmara Municipal e do Panteão. A exposição nacional francesa de belas artes tornou-se um salão precursor para acolher artistas estrangeiros, que se transformou em uma exposição de arte internacional logo após a adesão dos artistas chineses. Delacroix, Manet, Rodin ... tais nomes grandes fizeram a associação nacional das belas artes apreciar uma reputação mais elevada. Em 19 e 20 séculos, grandes pintores, escultores, gravadores, designers, arquitetos e músicos da França e de outros países gravaram seus nomes na Associação Nacional de Belas Artes da França para que continuou e desenvolveu a reputação da associação. Cumprindo com a prática histórica da nossa exposição, Yang Daming, Decano da Academia de Pintura de Macau, a sensação estética de cujas obras nos deslocou, tem a autoridade de expor as suas obras nos nossos painéis de exposição. Apesar de caminhar na Chines Culture Avenue, Yang não pára sob a sombra de frutas maduras. Ele continua a cultivar na terra fértil, não só herdando a pintura tradicional chinesa, mas também expressando a beleza da natureza de uma nova maneira. Yang herdou e desenvolveu a tradição da pintura literati chinês, combinando com a forma de expressão da literatura. É um protetor dos quatro tesouros do estudo (escova, tinta, papel e inkstap) e um ourives da pintura dos literati dos Chineses. A forma de pintura chinesa literati tem combinado com poemas desde a dinastia Song. Como resultado, os pincéis carregam a espiritualidade poética que desdobra a verdade dos segredos escondidos profundamente, e os estudiosos deixam a tinta infiltrar-se no papel apenas como a predição. Na meditação olhando para a natureza, Dean Yang tem procurado os segredos do universal infinitamente. Os títulos de suas obras mostram: lagoa de lótus no outono, névoa do amanhecer em verde ... Em seu trabalho "O Sonho do Lotus II", que conquistou o prêmio ouro do nosso salão show em 2014, o lótus, que simboliza a vida e a sabedoria e Deus-lhe a inspiração de bons sonhos, torna-se o rolamento mente-soprando da nuvem de tinta apenas o sangue do link infiltrando-se em aquarelas chinesas. A luta feroz da luz e da sombra artisticamente expressa a unidade dos opostos do Yin e Yang no vazio original. Às vezes, uma cor cheia de gotejamento úmido, delicado e rigoroso, infiltra-se em bloco de tinta em silêncio que se estende desde a cor mais clara de cinza para a cor mais pesada de preto. Duro e macio, em movimento e silencioso, ousado e preciso, todos esses conceitos se confrontam e se complementam para criar uma forte vitalidade para o trabalho "O sonho do Lotus II". O intercâmbio de fantasia e realidade dos taoístas domina o espaço próximo, que "realidade" ocupa a posição de liderança em algum momento e "fantasia" tem o maior poder em outro momento. O design requintado composição combinando juntos expressa a tendência de objetos ricos em movimento.

Yang Daming mostra cuidado terno para os talos de lótus e flores e pássaros, proporcionando beleza emocionante. Esta sutil especialidade, que a natureza dá aos poetas e é difícil de expressar, atinge o status de imersão no "espírito do trabalho santo". O choque desse sentimento é de suas obras, sem regras a seguir e sem palavras para expressar. Aqui na minha mente, as famosas palavras de Shen Zongqian, um pintor da dinastia Qing, são mais adequadas para resumir o meu sentimento depois de ver o trabalho "The Dream of Lotus II":

Quando ele pensa, e começa a desenhar, ele sente um desejo ardente em seu coração e mão. Este é o tempo e Deus primeiro chegou.

Michel King

O presidente da Associação Nacional de Belas Artes da França

Medalha Nacional de Honra Cavaleiro

Pintor oficial da marinha

Tradutor: Ele Peishan, Doutor em Artes Plásticas da Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne

# 法國國家美術協會主席米歇爾·金的評述

米歇爾·金

法國國家美術協會主席、國家榮譽勳章騎士、海軍官方畫家

法國官方沙龍是在法國誕生的第一個全國性專業藝術展覽，正式展出的歷史可以追溯到一七三七年舉行的“盧浮宮大型沙龍展”。那次沙龍展明確地保留了它出生地的名字，革命性地開創了第一個空間，給予所有的藝術家團結在一起的時刻。在那樣一個獨特的時空中，人們的藝術創作首次得到全面而充分的接納。

一八六一年，著名的浪漫派作家泰奧菲爾·戈蒂埃與作家路易·馬丁建立第一屆全國美術協會，提出藝術家應“專注自己的事業”。其次，國家美術協會以普威思·德·夏凡納為會長，他是傑出的油畫家，巴黎索邦大學、巴黎市政廳和萬神殿的室內設計師。法國全國美展成為歡迎外國藝術家的前兆沙龍，不久之後，中國的藝術家的加入，使這個沙龍展發展成國際性的藝術展覽。

德拉克洛瓦、馬奈、羅丹等如雷貫耳的名字，使國家美術協會更享有盛譽。在十九和二十世紀中，法國以及其他國家的偉大畫家、雕塑家、版畫家、設計師、建築師，音樂家等在法國國家美術協會刻上盛名，使協會名聲更加發揚光大。今天，國家美協繼續保持對入選作品高質量的要求，通過優質的展示顯示藝術的高度價值。

澳門畫院院長楊大名，像我們展覽的歷史慣例一樣，因為他的作品的美感感動了我們，而享有登上我們展板的權威。楊氏沿著中國文化大道一路走來，沒有在結滿成熟果實的樹蔭下停下來，他在這片肥沃的土地上繼續耕作，與傳統中國畫一脈相承，同樣表達美麗的大自然，而且呈現出全新的面貌。他繼承和發展了中國文人畫傳統，即與文學的表達形式結合在一起。他是文房四寶（筆、墨、紙、硯）的守護者和中國畫家中的金匠。自宋代以來中國的文人畫的形式與詩結合，毛筆承載着詩意的靈性，揭示深藏奧秘的真實性，學者們讓水墨在紙上的滲溢，就像預言一樣。

楊院長在凝視大自然的沉思中，無休止地探索宇宙的秘密。他的作品的標題揭示：秋天的荷塘、碧綠的晨霧……，他在二零一四年獲得我們的沙龍展金獎的作品《荷夢 II》中，純潔的蓮花象徵生命、智慧，給予他美夢的靈感，在他的作品中成為動人心弦的墨雲的翻滾，這水墨就像血液滲透在中國水彩中。光與影的激鬥，巧妙地表現出陰和陽在原始虛空中的對立統一關係。

有時，一個水分淋漓的彩色，細膩而嚴謹，悄悄地滲入墨塊中，從最輕薄的灰色擴展到最濃重的黑色，堅硬和柔軟、動與靜、大膽與精確，所有這些概念互相對立、互相補充，給予《荷夢 II》強烈的生命力。道家的虛實交替主宰這咫尺空間，有時“實”佔據領導地位，有時“虛”擁有至高權力。精緻的構圖設計，結合在一起表現對象的豐富的動勢。

楊大名對小荷莖、花、鳥的愛撫，提供了動人的美麗。這是大自然向詩人展開的微妙的難以言喻的特質，達到了沉浸在“神聖工作的精神”狀態，這種情感的震動源自他的畫作，沒有規律可循，難以用筆墨形容。

在此我認為引用清朝畫家沈宗騫的名句，最適合總結我對《荷夢 II》的觀感：當夫運思落筆時，覺心手間勃勃欲發之勢，便是機神初到之候。

翻譯：法國巴黎第一大學造型藝術博士

何沛珊

Société Nationale des Beaux Arts  
Fondée en 1890 - Reconnue d'utilité publique en 1909

IEONG Tai Meng dans la contemplation de la nature, poursuit cette recherche infinie des secrets de l'univers. Les titres de ses œuvres sont révélateurs: Étang en automne, Grand brouillard vert... La contemplation du lotus symbole de vie, de sagesse, de pureté lui inspire de beaux rêves qui se matérialisent en nuages d'encre mouvante, émouvante. Cette encre, ce sang des aquarelles chinoises, s'engage dans le combat de l'ombre et de la lumière. Serait-ce une opposition ou plutôt une union amoureuse du yin et du yang dans le vide primordial ?

Parfois une couleur aquarellée, délicate, discrète, s'insinue dans les nuages de l'encre qui se déploie du gris le plus léger au noir le plus profond. La force et la douceur, l'énergie et le recueillement, la hardiesse et la rigueur, tous ces contraires qui s'opposent et se complètent, donnent une vie intense aux œuvres de IEONG Tai Meng. Tantôt se sont les pleins qui dominent dans le rectangle choisi du support, tantôt les vides chers au Tao, occupent le lieu suprême de l'éloquence.

IEONG Tai Meng allie des gestes amples, alertes à ceux d'un graphisme précis, précieux.

IEONG Tai Meng se fait caressant en se penchant sur un fin rameau, une fleur, un oiseau. Il nous offre la grâce émouvante de la beauté, cette entité mystérieuse, indéfinissable que la nature dévoile aux poètes. Il atteint le shen-p'in «œuvre d'esprit divin», cette vibrante émotion qui émane d'une peinture qu'aucune loi ne peut expliquer.

Je confie ma plume en guise de conclusion à mon regard sur l'œuvre de IEONG Tai Meng, à Shen Tsung-ch'ien célèbre peintre de la dynastie Ts'ing :

*L'univers est fait de souffles vitaux et la peinture s'accomplit au moyen du pinceau-encre. La peinture n'atteint son excellence que si les souffles émanant du pinceau-encre s'harmonisent pour ne faire qu'un avec ceux de l'univers.*

Merci, Cher Ami, de m'avoir offert ce plaisir de captiver  
des mots afin d'exprimer mon bonheur devant  
la beauté!

MINGE

Michel King  
Président de la S.N.B.A.  
Chevalier de l'Ordre National du Mérite  
Peintre Officiel de la Marine



Hôtel Salomon de Rothschild - 11 rue Berryer - 75008 Paris - Téléphone/Fax : 01 43 59 47 07  
snba.berryer@wanadoo.fr - [www.nationaledesbeauxarts.com](http://www.nationaledesbeauxarts.com)

SNBA

Société Nationale des Beaux Arts  
Fondée en 1890 - Reconnue d'utilité publique en 1909

Monsieur IEONG Tai Meng

Paris le, 8 octobre 2015

Cher Ami,

C'est en France que les premiers Salons d'Artistes virent le jour. Le Salon Officiel remonte à 1737 au « Grand Salon du Louvre ». Il garda définitivement le nom de ce lieu qui l'a vu naître. C'est la Révolution qui inaugura le premier espace où tous les artistes du moment étaient regroupés. Le peuple y était admis et ainsi pour la première fois un panorama de la création artistique était offert à tous.

En 1861 désertant l'unique Salon, l'illustre écrivain romantique, Théophile Gautier, fonde avec le graveur Louis Martinet, la première Société Nationale des Beaux Arts afin que les Artistes « s'occupent eux-mêmes de leurs affaires ». Dans un deuxième temps la SNBA eu comme Président Puvis de Chavannes, le décorateur, entre autre, de la fameuse Université parisienne : la Sorbonne, de l'Hôtel de Ville de Paris (la Mairie de Paris) et du Panthéon. La Nationale devient le Salon précurseur dans l'accueil les Artistes étrangers. Ainsi bientôt, les Artistes Chinois participèrent à nos expositions internationales des arts.

Delacroix, Manet, Rodin, honorèrent la SNBA. Aux cours des XIX et XX ième siècles, tous les grands noms de France et de tous pays : peintres, sculpteurs, graveurs, décorateurs, architectes, musiciens, s'illustrèrent à la SNBA et perpétuèrent le prestige de son nom. Aujourd'hui la SNBA maintient son exigence en la qualité des œuvres et de leur mise en valeur dans une excellente présentation.

IEONG Tai Meng, historiquement, et au regard de la beauté de ces créations, avait sans contexte, une place privilégiée sur nos cimaises.

IEONG Tai Meng chemine sur la grande route de la culture chinoise. Il ne s'arrête pas à l'ombre d'arbres aux fruits venus à maturité. Il plante en cette terre fertile, en continuité souveraine, ses œuvres de même famille, de même belle nature, mais d'un visage tout nouveau.

IEONG Tai Meng célèbre la peinture chinoise traditionnelle, cette forme d'expression créée par les Peintres lettrés, qui certes a évolué mais n'a pas subi de rupture.

IEONG Tai Meng est le gardien et l'orfèvre des quatre trésors du peintre chinois : le pinceau, le papier, l'encre et l'encrier.

Depuis la dynastie des Song la peinture chinoise des lettrés, unie la poésie à la forme. Le pinceau est chargé de spiritualité poétique, explorant la réalité il recherche ce qu'elle recèle de mystère. Les savants épanchements de l'encre sur le papier, sont divinatoires.



Hôtel Salomon de Rothschild - 11 rue Berryer - 75008 Paris - Téléphone/Fax : 01 43 59 47 07  
snba.berryer@wanadoo.fr - [www.nationaledesbeauxarts.com](http://www.nationaledesbeauxarts.com)

SNBA

# Comentários

Yang Xiaoyang

Vice-presidente da Associação de Artistas da China

O antigo director da Academia Nacional de Pinturas da China

Diz-se no Yizhuan – Xici I “Chama-se de carácter nobre a renovação constante, chama-se de YI a vitalidade eterna”; Tang inscreveu na sua banheira a lema de “Se puder renovar a si mesmo por um dia, faça isso de um dia para o outro e remove a si mesmo todos os dias”. Da mesma forma, a vitalidade da Arte reside na inovação. Para o pintor de Macau Ieong Tai Meng, pintar é um processo e uma parte indispensável da própria existência dele, no qual faz renovações diárias além dos trabalhos pesados e busca de si mesmo.

Os que estejam familiarizados com o Ieong Tai Meng reconhecem o estilo modesto da sua vida e a paz espiritual dele, porém, tudo isso não impede os esforços que dedica nas pinturas de montanha-água e de flor-pássaro, porque no fundo não quer ser comum.

O desenvolvimento artístico da China contemporânea depende-se, muitas vezes, dos experimentos, tentativas, erros e explorações dos artistas, nos quais devem desenvolver o pensamento teórico que ajuda na obtenção de mais subjectividade nos seus graus de consciência. Por ser ciente das características estéticas distintivas e do estilo étnico rico que a pintura chinesa dispõe, Ieong Tai Meng, realmente, acha esse ramo artístico o melhor demonstrador da tradição da arte clássica chinesa. Tendo a tradição chinesa como base, a pintura dele é nutrida pelos elementos ocidentais. Nas suas pinturas de montanha-água ou de flor-pássaro, pode-se identificar uma combinação activa de memória antiga e ciência moderna: expressão de tema romântico por técnicas realistas, ou expressão de emoções à mão livre. Vivendo em Macau, o nosso artista é firmemente influenciado pela escola Lingnan em unir as culturas chinesa e ocidentais. Apesar disso, podemos apontar obviamente a sua busca pelo espírito chinês através das presenças de tinta.

Desde o início até agora, a pintura à mão livre da China nunca adoptou as técnicas realistas nem as abstratas de forma absoluta, uma vez que o pensamento chinês tem sido, sobretudo, macroscópico. Sob a influência de recursos visuais e psicologia estética modernos, as formas, estruturas e ordens espaciais das pinturas modernas de montanha-água ou de flor-pássaro desenvolvem características distintas dos estilos tradicionais por razão inevitável. Yang Daming também se sente disso, por isso valoriza altamente a estética tradicional e as habilidades básicas de arte, perseguindo um estado superior e uma visão maior na sua pintura.

Ieong Tai Meng adora flores de lótus e tem empregado essas como o principal tema das suas obras nos últimos anos. Os chineses adoram lótus nas representações artísticas, e consideram-nas como o símbolo de carácter alto. Macau tem sido conhecido como “terra de lótus”. Daming, como presidente da Academia de Pinturas de Macau, atribui às flores de lótus uma aparência específica e uma vitalidade própria. Ao apreciar as suas obras recentes, nota-se a expressão espiritual das sensações e práticas pelas flores de tinta, que possui o sabor de chá velho e a fragrância do chá novo, sendo, sem dúvida, a versão mais actualizada da busca por pintura, arte e vida. Nos últimos anos, Ieong Tai Meng tem expandido o seu campo, estuda e pratica na área de pintura em cerâmica. Aguardamos as novas conquistas dele.

## 評 述

楊曉陽

《易傳·系辭上》雲“日新之謂盛德，生生之謂易”；湯之盤銘曰“苟日新，日日新，又日新”。藝術的生命也在於創新，對於澳門畫家楊大名而言，繪畫本身既是壹個生命的過程，又是他在繁重的多項工作中使生活不斷出新的重要領域，因此又構成了他生活的一部分。

熟悉楊大名的人都可以感受到他樸素的狀態和平和的心態，他在平常生活狀態下不安於平淡的種種努力，在楊大名的山水畫和寫意花鳥畫中都能感受到這一點。

當代中國藝術的發展，更多地表現為藝術家的實驗、試錯、探索，在這一過程中，藝術家需要借助理論的思維來完成更多的主體意識的建構。楊大名深知中國繪畫有鮮明的美學特色和濃郁的民族風格，最能體現中國古典藝術傳統的特征。他的繪畫是站在中國傳統之中吸收西方的營養，觀他的山水畫、花鳥畫，妳既看到了中國的傳統，又能看到西方的科學，他是把這兩者有機地結合了。他既能用寫實手法表現浪漫題材，也能在寫意之中坦然展示情感。身居澳門，嶺南畫派早年中西合璧的追求此顯彼現，但透過筆墨表象看到的還是他對中國精神的追求。

中國的寫意畫從古至今沒有走絕對的寫實，也沒有走絕對的抽象，因為中國人的思維是壹種宏觀思維。受現代視覺資源和現代審美心理的影響，當代山水畫、花鳥畫的造型、結構和層次等視覺形式的發展，不可避免地會對傳統筆墨進行整合。對此，楊大名頗有同感。在傳統美學和藝術基本功方面，楊大名是十分重視的，他的畫顯然也是追求大而化之的境界。

他甚愛荷花，寫荷是其近年來的主要題材。中國人喜歡寫荷，荷花怡人，有“比德”的意味。澳門有“蓮花寶地”之稱，大名筆下荷花具有特殊的面貌，作為澳門畫院院長，寫荷自有其獨特的生命況味。觀其近作，頗覺其筆下的墨荷是他一面在感悟壹面在實踐下的心靈的流露，既有陳茶之味，又有新茶之香，無疑是其對美術、藝術、人生追求的最新版本。近年，楊大名又拓展領域，在青瓷繪畫方面研究、實踐頗深，期待他有更多新的成果。

楊曉陽  
2018.11.11. 蓉園

中國美術家協會副主席  
中国国家画院院长

時值乙未新春欣聞大名兄法國獲大獎深表祝  
 賀大名兄數十年如一日常探索<sup>默</sup>追求深研沈  
 實又代精繼得其神明主治崇<sup>中</sup>取營善良內善  
 鮮活生動又勤於事不代<sup>明</sup>取博收並時代感悟  
 深刻人性特征鮮明可<sup>謂</sup>請心品有道德有節骨  
 溫<sup>感</sup>人至深遠在增<sup>終</sup>民族人化自  
 尊自信自強主動踐行歌頌天地贊美蒼生  
 來源了廣<sup>踐</sup>中回饋了社會過程中心出  
 了靈<sup>心</sup>吾<sup>家</sup>得到了大<sup>家</sup>的<sup>重</sup>視<sup>福</sup>

盧禹舜  
  
  


# 評 述

盧禹舜

中国国家画院常務副院长  
中國美術家協會理事

时值乙未新喜，欣聞大名兄法国获大獎深表祝賀。大名兄数十年如一日苦心探索、默默追求、深研优秀文化精髓，得其神明生活当中，汲取營養，内容鲜活、生动又对外來文化广取博收并时代感悟深刻，个性特征鮮明，可謂作品有道德、有筋骨、有温度。感人至深，您在增强民族文化自尊、自信、自强、主动踐行、歌頌天地、讚美蒼生，来源于生活實踐中，回饋于社会过程中，作出了重要貢獻，得到了大家的尊重。

祝福您！

盧禹舜 頓首

# Comentários

Lu Yushun

Membro da direcção da Associação de Artistas da China  
Vice-director executivo da Academia Nacional de Pinturas da China

Está no ano novo de 2015, Fico feliz em ouvir que Daming obteve o prémio na França. Daming concentra-se à exploração e está sempre em busca de elevação durante estas décadas, Pesquisa a essência da cultura notável, Adquire sentimento na vida, Obtém conhecimento, criando pintura viva, Recebe amplamente a cultura estrangeira, Tem grande compreensão por esta era, A sua personalidade é muito distinta, As suas obras têm moral, vida e temperatura, Sendo comovente, Você pode melhorar a nossa cultura nacional, Respeitar, confiar-se, melhorar-se, Faz voluntariamente as práticas, louva o mundo e as pessoas, A partir de prática de vida, Para dar volta à sociedade, Fez uma importante contribuição, Obter o respeito de todos.

Congratulação

Escrito por Lu Yushun

# Aroma de lótus - Apreciação de Pinturas de Jeong Tai Meng

Sun Ke

Vice-director executivo da Academia da Pintura Chinesa

Jeong Tai Meng, presidente da Academia de Pintura de Macau, é perito em pintura de flores e pássaros de tinta, sobretudo flores de lótus, que sempre me impressionam muito. Como um pintor de Guangdong, ele também adora escolher árvore vermelha do algodão, uma árvore típica em Cantão, como seu tema de pinturas. Para os pintores maduros, “o que é que vai pintar” é uma questão muito importante, mas, “como pintar” é mais importante ainda.

Os Pintores chineses de pássaros e flores sempre valorizaram os ideais e caracteres espirituais contidos no tema de pinturas, como por exemplo, a ameixa, orquídea, bambu e crisântemo, que representam uma qualidade moral elevada, são denominados como os quatro cavalheiros pelos intelectuais chineses e pintores de flores e pássaros. Além disso, o lótus também tem sido um dos assuntos favoritos dos pintores, por causa da sua característica de manter a pureza natural apesar de brotar no meio da lama. Nos tempos modernos, houve muitos mestres de lótus, tais como Wu Changshuo, Qi Baishi, Zhang Daqian, entre outros, cada qual com as suas características próprias. As flores de lótus, com as características estéticas, têm os ramos e caules únicos, quer as flores desabrochadas no verão, quer as folhas velhas no outono, que estão sempre cheios de poesia, deixando os pintores desenhar em papel à vontade.

As flores de lótus de Jeong Tai Meng, que foram desenhadas por muitas tentativas e práticas, tem sido um trabalho duro a longo prazo. Ele é particularmente exímio a não apenas aprender e tirar o máximo proveito de outros pintores, mas também atreva-se a quebrar barreiras, incorporando inovações na sua obra. Ele desenhou os lagos de lótus com uma técnica de tinta muito particular. As suas obras têm vários estilos, alguns brilhantes e frescos, alguns fascinantes com uma atmosfera nebulosa, e até mesmo abstratos com alterações hierárquicas, possuindo características de pinturas de tinta chinesa. Laozi disse: “O Dao é natural”, enquanto, a pintura chinesa persegue “a criação da natureza”, o que significa é que a arte vem da vida mas mais do que a vida. As obras de Jeong Tai Meng foram exibidas em Paris da França, que fascinaram muitos estrangeiros. “Uma cor elegante, que contida na água, infiltrou-se delicadamente, rigorosamente e silenciosamente em bloco de tinta, estendendo-se do cinza ao preto, de forma mais leve à mais forte. Combinou-se todos esses conceitos contrários na sua obra: dura e macia, dinâmica e estática, ousadia e precisão.” Um comentário de Michel King, presidente da Associação Nacional Francesa de Belas Artes. A obra de lótus de Jeong Tai Meng ganhou o prémio de ouro em pintura na Exposição Internacional de Salões de Arte organizada pela Academia Nacional Francesa de Belas Artes em dezembro de 2014. Penso que esta honra não só representa a quantidade de prémio que contém, o que isso significa é que, mais profundamente, é que os amigos e especialistas da Arte europeia, com altas realizações culturais e capacidades de apreciação artística, podem compreender e apreciar melhor os representantes da arte Oriental, ou seja, a pintura chinesa, e através das pinturas a tinta de Jeong Tai Meng, conhecer o profundo espírito humano da cultura chinesa e a vitalidade infinita dos chineses antigos. Estamos muito satisfeitos com isso, este é maior sucesso e mérito do artista de Jeong Tai Meng, que eu gostaria de agradecer.

## 荷香入懷 —— 觀楊大名的畫

孫 克

澳門畫院院長楊大名擅長水墨花鳥畫，他的水墨荷花尤其出色，給我深刻印象。做為出身嶺南的畫家，那裡特有的紅棉樹也是他鍾愛的題材。當然，成熟的畫家懂得，“畫甚麼”固然重要，而“如何畫”是更重要問題。

中國花鳥畫家歷來重視題材內容所蘊涵的理想精神品格的追求，例如文人花鳥畫家以梅、蘭、竹、菊為四君子，它們代表了人格的高尚，同樣，“出污泥而不染”的荷花同樣成為歷代畫家們喜愛的對象。近代以來更有許多畫荷名家：吳昌碩、齊白石、張大千等，他們各擅勝場，各具面貌。由于荷花的審美特質，獨特的花葉枝莖，無論盛夏的明艷、秋日的殘枝，都充滿畫意詩情，任憑畫家縱情筆墨。

楊大名畫荷，經過多方探索、長期錘鍊，決非旦夕之功。他既善于學習，汲取各家之長，又敢于大膽突破，有所融合，有所出新。他畫荷塘，筆法墨法十分講究，既有明快清新，筆鋒靈動，更有迷蒙融洽，如夢如幻，甚至大膽抽象，層次變化，扑朔迷離，充分發揮中國畫墨彩淋漓，混元無極，含虛御空，包羅萬象之妙，老子講“道法自然”，而中國畫更追求“妙造自然”，所謂藝術既源于生活更要高于生活，即是此意。楊大名的藝術在法國巴黎展出，以其具有個性的藝術語言“一個水分淋漓的彩色，細膩而嚴謹，悄悄地滲入到墨塊中，在最輕薄的灰色擴展到最濃重的黑色；堅硬和柔軟、動與靜，大膽與精確，所有這些概念互相對立互相融合”（法國國家美術協會主席米希爾·金的評述）這樣的藝術令洋人着迷。楊大名的荷花作品于2014年12月獲得法國國家美術學會舉辦的國際藝術沙龍展的繪畫金獎。我想，這份榮譽并不一定關乎其含金量的多少，它的意義在于更深層的是具有較高文化素質和藝術鑒賞能力的歐洲藝術界的專家朋友們，能够對於東方藝術的代表即中國繪畫有更深刻的理解和欣賞，能够從楊大名的水墨畫里，解讀出中國文化深刻的人性精神和溯古彌新的無限活力，這是令我們深感欣慰的。這是畫家楊大名成績和功勞，我為此向他致賀。



中國畫學會常務副會長

# Pintura a tinta chinesa de Jeong Tai Meng: Arte que enobrece a alma

Luo Ning

Diretor do Museu de Arte da Província de Shaanxi, vice-presidente da Associação de Artistas de Shaanxi, pintor famoso e crítico de arte famoso

Director do Museu de Arte de Shaanxi, vice-presidente da Associação de Artistas de Shaanxi, pintor célebre e crítico de arte

A pintura a tinta chinesa de Jeong Tai Meng é inesquecível para os espectadores pelo seu estilo único de expressão, particularmente o temperamento reflectido nas imagens que nos faz sentir a nobreza espiritual do pintor. A riqueza material e a riqueza cultural acompanham-se uma pela outra, algumas pessoas que vivem a contemporaneidade, porém, procuram a riqueza material à custa da qualidade da alma, planeando e perdendo o carácter sem ter bons resultados. As boas obras de pintura e caligrafia acalmam o coração humano, agrada e hidrata as profundezas das pessoas. Isso, penso eu, é o valor espiritual que persegue o Jeong Tai Meng e que se mostra nas suas obras de pintura.

Além das flores de lótus que simbolizam o espírito de Macau, as técnicas de expressão artística maduras, profundas e tradicionais de pintura a tinta são as razões pelas quais as obras de Jeong Tai Meng nos impressionam. O artista tem uma visão bastante ampla. Embora os materiais utilizados na pintura a tinta sejam tradicionais da China, a sua combinação absorve muitos factores culturais estrangeiros. Quer seja de forma geral, quer seja de forma pormenorizada, os processamentos que este excelente artista faz demonstram as suas reflexões e estudos sobre a linguagem moderna da pintura chinesa. Por outro lado, a sua utilização de água e tinta é realmente admirável por conseguir o equilíbrio entre as dicotomias como abstrato-concreto, solto-denso e ponto-área, construindo uma atmosfera generosa e elegante. A sua pintura cria-nos um mundo vibrante de flores e pássaros que nos induzir a repensar sobre a nossa vida e o valor espiritual de forma inadvertida. Talvez seja isso a chave do sucesso do sr. Jeong Tai Meng.

# 楊大名水墨作品：增加靈魂貴气的艺术

羅 寧

楊大名先生的水墨作品，以其个性独具的表现风格讓觀者过目不忘，尤其是透过画面折射出的那种精神氣質，讓我們感触到画家那种高貴不凡的靈魂。因為物質与文化，永遠都是相伴相生。當代人追求物質富的同时，不少人靈魂却已然落在了后面；有人运筹帷幄，却不得善終，毫无底線。優秀書畫作品，讓人心生静气，給人以源自内心深处愉悦的同时，得到心灵的滋潤。我以為，这正是楊大名的追求和他的国画作品所體現出的精神价值。

对此，除过他作品所表现的荷花，这一象征澳门精神文化向往的特殊题材外，其成熟的艺术表现手法、深厚的傳統水墨功力，是他作品打動我們的原因所在。楊大名的視覺很開闊，虽然使用的仍是傳統水墨画的材質，但那种酣暢淋漓的表现中吸收了不少外來繪畫文化因素，作品从整體謀篇到細微变化处理，都體現着他作為一位優秀畫家，对中國畫現代語言的探索和思考。楊大名对水、淡墨的使用更是高人一筹，包括虚与实、疏与密、點與面等技法層面的东西，在他的作品中均精到自如，尤其是那种大气中不失温潤、雅气的格調讓人敬佩。他的畫，為我創造了生机盎然的花鳥藝術世界，并在不經意间，讓发我們对生命、對精神价值的再思考。也許，这就是楊大名先生的成功所在。



陝西省美術博物館館長  
陝西省美術家協會副主席  
著名畫家、藝術評論家

# O Sonho de Tinta de Lótus Poesia de Tinta

## — Conceito Artístico de Pintura Chinesa de Jeong Tai Meng

Wang Yong

Investigador da Academia Nacional de Artes da China, editor da revista Calígrafos e Pintores da China, presidente da direcção da Associação de Artistas da China.

As pinturas chinesas de Jeong Tai Meng têm principalmente três tipos de estilo: o de cores claras, o de cores escuras e o outro de cores entre claras e escuras, que representam as realizações culturais ricas do pintor, a diversificação de actividades artísticas, bem como diversos gostos estéticos. Cada estilo de tinta, que acumula sua experiência criativa durante décadas de vida artística, tem um valor estético único, criando um conceito artístico de sonho e poesia.

Jeong Tai Meng é perito em pintura de paisagem, ele valoriza ao desenho e atribui mais importância à criação de condições. O tratamento da realidade visual é uma chave para criar o conceito artístico da pintura. Jeong Tai Meng teve muitas viagens para Shannxi, terra natal de Fan Kuan, e que se sentiu pessoalmente a paisagem do norte da China, o que levou o seu estilo de pinturas de paisagem a ser mais grosso. Vale a pena notar que esse estilo de suas obras de paisagem, pode afetar os seus desenhos de lótus, como Impressão de Lago de Lótus e Tianzhang.

Jeong Tai Meng é também perito em pintura de flores e pássaros de tinta, sobretudo flores de lótus. Ele conhece bem muitos poemas e pinturas antigas relacionadas com o lótus, e desenhou muitas vezes no Lago Oeste de Hangzhou, para que compreenda o conceito artístico de "As folhas de lótus são infinitas, o vermelho da flor é brilhante sob o sol". Comparando às pinturas de lótus das gerações anteriores, o lótus de Jeong Tai Meng é também de dois ganchos e de folhas tingidas, mas ele formou seu próprio estilo único de pintura. As pétalas de lótus que ele desenha são puras e ricas, com cores menos coloridas. A ponta da pétala e o coração de flor são lembrados por pontos de tinta ou de cor. As grandes folhas de lótus são, muitas vezes, feitas com tinta leve ou espessa, quase sem veias. As folhas, que parecem uma sombra clara ou pesada, destacam a pétala do lótus, adicionando o tratamento da realidade visual e a poesia sonhadora de tinta.

As pinturas de lótus de Jeong Tai Meng são frequentemente comparados com o Nenúfares do pintor impressionista francês Monet em muitos comentários feitos pelos círculos de arte chineses e franceses. Entre elas, a pintura de tinta Impressão de Lago de Lótus, que contém uma atmosfera nebulosa, tem algumas semelhanças com Nenúfares. No entanto, o lótus de Jeong Tai Meng mostra muitos pensamentos dialético taoísta da China, tais como Yin Yang, o real e falso, o duro e macio, o movimento e estática, que são mais ricas nas características da cultura tradicional chinesa. O poeta Su Shi elogiou o artigo de Han Yu como um brocado tecido pela deusa Tianzhang de Jeong Tai Meng é uma pintura de tinta pura de flor de lótus, também é um brocado maravilhoso feito com escova de escrita.

O amor de Lótus é um poema transmitido através de milhares de anos. A flor de lótus não é apenas uma representação da personalidade de um cavaleiro, mas também um símbolo do espírito cultural chinês. O antigo nome de Macau é a Ilha dos Lótus, e o lótus é um símbolo da Região Administrativa Especial de Macau hoje. Nos últimos anos, os desenhos de lótus de Jeong Tai Meng, como Nuvens Coloridos no Sonho, Lótus Sonhado e Tianzhang, ganharam prémios na Exposição Internacional de Salões de Arte em Paris de França, para que a flor de lótus de Macau floresça em Paris e mostre a cultura chinesa no mundo. Em chinês, as caráteres "lótus" e "misericórdia" pronunciam da mesma forma, significando "o amor"; e "lótus" também tem a mesma pronuncia com a "harmonia", que significa "o paz". O maior conceito artístico de pintura de lótus de Jeong Tai Meng é desenhar o seu amor para Macau e para a cultura chinesa, ao mesmo tempo, expressa o desejo de paz do povo chinês ao todo o mundo.

# 蓮花之夢 水墨之詩 —— 楊大名的中國畫意境

王 鏞

楊大名的中國畫作品大體可分為三種筆墨、三種風格：一種是淡雅秀潤，一種是濃厚蒼渾，一種介於淡雅秀潤與濃厚蒼渾之間。這三種筆墨風格是畫家豐富的文化修養、多樣化的藝術追求和審美趣味不同側面的表現，積澱了畫家幾十年的藝術人生與創作經驗，無論哪一種筆墨風格都具有獨特的審美價值，都營造了如夢如詩的意境。

楊大名擅長山水畫，畫家重視寫生，更重視造境。虛實處理是構成畫面意境的關鍵。楊大名曾有多次陝西範寬故里之行，親身感受到北派山水的雄強氣勢，促使他的山水畫的筆墨風格趨向於濃厚蒼渾。值得注意的是，他這種山水畫濃厚蒼渾的筆墨風格，可能也影響到他的荷花圖《荷塘印象》《天章》等作品。

楊大名也擅長花鳥畫，尤其擅寫荷花。畫家不僅諳熟歷代詠荷詩詞與畫荷佳作，而且多次到杭州西湖寫生，領略南宋詩人楊萬裡的佳句“接天蓮葉無窮碧，映日荷花別樣紅”的意境。參照歷代畫荷佳作，楊大名所作荷花圖往往也是雙鉤荷花、墨染蓮葉，但已形成自己獨具一格的畫法。他畫的雙鉤荷花花瓣純淨豐盈，較少設色，花瓣尖端和花蕊蓮心以墨點或色點提醒；他畫的大片蓮葉蓬鬆舒展，多半以或淡或濃的水墨潑灑渲染，幾乎不勾勒葉脈，蓮葉猶如清淡或濃重的影子襯托著荷花，增加了虛實相生、水墨氤氳的夢幻般的詩意。

中國與法國藝術界人士撰寫的評論經常比較楊大名的荷花與法國印象派畫家莫內之《睡蓮》的異同，其中《荷塘印象》水墨氤氳的意象與《睡蓮》光色朦朧的花影，確實有異曲同工之妙，不過在中國畫筆墨之中蘊涵的陰陽、虛實、剛柔、動靜等矛盾互補的道家辯證思想，更富有中國傳統文化的特色。蘇軾稱讚韓愈文章高華，曰：“手抉雲漢分天章，天孫為織雲錦衣裳。”楊大名的《天章》是純水墨的荷花圖，也是用濃厚蒼渾的筆墨編織的黑白絢爛的錦繡文章。

《愛蓮說》千古傳誦。蓮花不僅是君子高潔人格的化身，而且是中國文化精神的象徵。澳門古稱蓮島，盛世蓮花是今日澳門特區的標誌。近幾年，楊大名的中國畫荷花圖《夢寄彩雲》《荷夢》《天章》等作品，在法國巴黎國際藝術沙龍展相繼獲獎，讓澳門蓮花在巴黎綻放，讓中國文化在國際弘揚。漢語“蓮”“憐”諧音，表示喜愛；“荷”“和”諧音，寓意和平。楊大名的中國畫蓮花之夢、水墨之詩最高的意境，是抒發畫家熱愛澳門、熱愛中國文化的情感，也寄託著中國人民愛好世界和平的夙願。

王 鏞

中國藝術研究院研究員  
《中華書畫家》雜誌主編  
中國美術家協會理事

# Uma artista de Macau subiu ao pódio dos mestres internacionais - O curso de pintura da artista Ieong Tai Meng

Cheng Xianghui

Ex-reitor do Instituto de Chinês da Universidade de Macau

Na forma da arte tradicional que combina a poesia, a caligrafia, a pintura e o selo, Yang Daming, o artista de Macau, conjuntou a conotação da arte oriental e a lhanza da pintura ocidental através das suas obras de tinta chinesas, e ganhou o público chinês enquanto obteve um lugar na arte ocidental.

Os salões de Arte de Paris são "Murenxiang"(Um lugar onde os discípulos de Shaolin praticam as artes marciais como começar) de numerosos mestres internacionais, por exemplo, Zhu Dequn, um pintor chinês, ganhou o prémio de prata de "Salão de Primavera de Paris", Zhao Wuji participou em "Salão Maio". "Salão de Arte Internacional de Paris" patrocinado pela Associação de Arte Nacional Francesa é o mais famoso nos três Salões de Arte de Paris anuais. Esta associação começou na época napoleónica da França e foi criada em 1862. Os "Salões" organizados por eles podem ser considerados como os salões oficiais franceses, representando a boa tradição da arte académica francesa. Os membros da primeira comissão de coordenação incluíram Delacroix, Chavannes, e os expositores incluíram Carpeaux, Daubigny e Manet, etc. ; Até 1890, mesmo apareceu o escultor famoso Rodin, o pintor famoso Derain, e depois disso, ainda apareceu Ingres, Corot e outros centenas dos ganhadores bem conhecidos.

Hoje em dia, esta exposição é patrocinada pelo Hollande, o presidente francês, foi realizada no salão Carrousel sob a pirâmide do Museu do Louvre em 11-14 do dezembro de 2014, e expôs mais de 2.000 peças das obras de arte da França e o mundo. No salão de exposição, montou os estandes temáticos do Brasil, Canadá, China, Coreia do Sul, Espanha, Hungria, Japão, Suíça e Turquia e outros países. Na exposição de 2012, He Jiaying, vice-presidente da Associação de Artistas chineses, ganhou o prémio de ouro da pintura por a sua obra "Zhaolusang", a obra de Yang Daming também apareceu naquele "Salão".

Em 2013, Yang Daming expõe dez boras dos lótus no "Salão de Arte Internacional de Paris", e a sua obra "Mengjicaidong"(Figura 1) ganhou o prémio de bronze do grupo da pintura. Ele trouxe os lótus para Paris pelas suas obras frescas e perfumadas e esperou que pode apresentar Macau à arte ocidental. o lótus é a flor de Macau. Os lótus descrevidos por Yang são prósperos, florejantes e refinados, sem medo de vento e chuva, o que significa a prosperidade de Macau. Além que expressa os sentimentos profundos para Macau, mas também carrega os sentimentos nacionais, reflectindo o desenvolvimento contemporâneo da pátria. Os lótus descrevidos por Yang Daming deixam pensar os lotus de Monet impressionista Francês, pode dizer que, está fazendo o diálogo no espírito com Monet, e aberto preliminarmente a porta dos intercâmbios artísticos internacionais entre Macau ea porta.

Yang Daming acumulou incontáveis projectos de pintura dos lótus, "natureza como fora, coração como fonte", os lótus sublimam em um símbolo do espírito na pintura de Yang. Ele pintou os lótus mas também um sonho abstrato. As obras de Yang não só fazem a comunicação espiritual com os artistas, mas também fazem o diálogo com o universo e a natureza. O uso de pincel e tinta não só o símbolo puro e abstrato, mas a abstração do significado e a precipitação da emoção interna do artista. Impressionista é conhecido por ricas cores, a pintura da tinta expressa as relações das cores com "5 cores da tinta", instigante, e reforçou a implicação da abstração. Os elementos abstratos da pintura chinesa, amados muito pelo público ocidental.

Em 2014, Yang Daming foi convidado a participar no "Salão" na terceira vez. Michael King, o Presidente da Associação de Arte Nacional Francesa, disse que, a partir da primeira exposição até hoje, já passou um meio século, esta exposição tem sido um evento de arte mais influente anual da França, fornecendo uma plataforma da comunicação cultural para as elites de todo o mundo, para encorajar os géneros diferentes de arte. Esta vez, os organizadores usaram o quinquagésimo aniversário dos laços diplomáticos sino-franceses como o tema, tratou inconcussamente, envolveu todo o salão Carrousel, a escala da exposição é quatro vezes do que

os anos anteriores. As obras de Yang Daming têm atraído os presentes quando a exposição foi colocada, Sra. Isabelle Rosen, a presidente executiva da Associação de Arte Nacional Francesa, e Sr. Kat Louis de Portland, júri do grupo da pintura, deram os cuidados especiais por turnos para o estande de Yang; A abertura é mais emocionante: o Sr. Yin Fu, diretor do Centro Cultural Chinesa em Paris, elogiou a pintura de Yang, "É capaz de refletir a profundidade cultural chinesa", Sr. Jack Gill, o diretor de Jardin d'Acclimatation elogiou, "grande ousadia de visão, me sinto muito chocado". "Hemeng" de Yang Daming tocou o júri que consiste de mais de vinte pintores famosos internacionais francêss, e ganhou um prêmio de ouro. (Com figura)

"Hemeng II" mostra-se, numa atmosfera cuja luz do crepúsculo é escassa e a chuva fina é enevoada, os lótus furam das folhas de lótus aglomerados e desabrocham uns sorrisos, é impressionante. Esta pintura combina a tinta tradicional chinesa e a escola impressionista e abstracionismo ocidental. Os pontos de tinta polvilhados casualmente deixam a pensar o abstracionismo de Pollock; Grandes blocos de cores causados de tinta, criando um efeito de sonho; as linhas suaves e livres, "Poucos traços de caneta livres", efeito virtual e real causado a sua obra cheia de ritmo, parece uma sinfonia cheia de vicissitude mas harmoniosa. Linhas e cores, figurativas e abstratas, virtuais e reais, preto e branco, cruzados, ecoando no Salão de arte sacro de Carrousel, puxando o coração da audiência.

Yang Daming leva a conotação espiritual semi-abstrata da pintura chinesa, revelando a luz e sombra de tinta, entrega a ideia ao sonho dos lótus, faz sentir a poesia filosófica, mas também a alma da pintura que parece esconder na tinta invisível. As linhas grossas flutuam na noite enevoada a chuva outonal e acompanhada pelo crepúsculo cheio das folhas dos lótus, os pontos de tinta parecem as folhas dos lótus e as flores fluorescentes nos flocos da névoa. Compartilham as informações da chuva no sonho fresco, os dois capulhos e os lótus no vento fazem o pintor obter rapidamente o sentimento espiritual das imagens da natureza, e entrelaçar a obra romântica, corajosa e delicada com a técnica de tinta ousada e as linhas alegres.

Pode vislumbrar a infância de Yang Daming quando reparou os guarda-chuvas e os sapatos acompanhado o seu pai na rua à sombra da tinta clara. Talvez isso é o dom divino para a experiência de vida de Yang Daming, diga-lhe que não fique desapontado por os dias difíceis, por outro lado, impele a alma da pintura inata dele para voar livremente como um sonho, também afundir na lama como os lótus, acumulada calmamente e esperada o dia da florescência. A providência realmente não deixa um homem que faz o seu melhor, ele deu uma oportunidade de criação para Yang Daming, e Yang, finalmente, pode segurar em mão própria as flores do coração que ganham por seu trabalho árduo, e dedicá-los para o seu mentor, pais, esposa e filhos, e os colegas e amigos que crescem com ele.

Em meio aos aplausos calorosos, Yang Daming subiu ao pódio de Arte passo a passo com um coração agradecido.

# 澳門藝術家走上國際大師級領獎臺

## ——記畫家楊大名的繪畫歷程

程祥徽

澳門大學前中文學院院長

在詩、書、畫、印為一體的傳統藝術形式中，澳門藝術家楊大名以他的中國水墨畫作品，把東方藝術的含蓄與西方繪畫的直率緊密結合，既贏得了中國的觀眾，還在西方畫壇上佔據了一席之地。

巴黎的藝術沙龍展，是無數國際級大師的“木人巷”，中國畫家朱德群曾獲“巴黎春季沙龍”銀獎，趙無極亦曾參加“五月沙龍”。在每年巴黎的三大沙龍展中，法國國家美術協會（SNBA）主辦的“巴黎國際藝術沙龍展”最富盛名。該協會始於法國的拿破崙時期，成立於1862年。他們舉辦的“沙龍展”堪稱法國官方沙龍，代表著法國學院派藝術的優秀傳統。第一屆統籌委員會的會員包括德拉克諾瓦、夏凡納，參展者有卡爾波、杜比尼、馬內等等；1890年更出現鼎鼎大名的雕塑家羅丹、畫家德蘭，此後還有安格爾、柯羅以及近百位赫赫有名的獲獎者。

時至今日，該項展覽由法國總統奧朗德贊助，於2014年12月11日至14日在位於羅浮宮金字塔底下的卡魯賽爾展廳舉辦，展出法國以及世界各地兩千多件藝術作品。展覽廳內，還設有巴西、加拿大、中國、韓國、西班牙、匈牙利、日本、瑞士以及土耳其等國的專題展位。在2012年的展覽中，中國美術家協會副會長何家英憑著《朝露桑》一畫奪得了繪畫金獎，楊大名的作品也曾亮相在那次“沙龍展”中。

2013年，楊大名再次在“巴黎國際藝術沙龍展”中展出十幅荷花作品，而且他的《夢寄彩動》獲繪畫組銅獎。他在香遠益清的作品中，把荷花帶到巴黎，期望能向西方藝術界宣傳澳門。荷花是澳門的區花。楊院長筆下的荷花欣欣向榮、生機勃勃、無懼風雨、出塵脫俗，寓意澳門的一片繁榮景象。這幅作品除了表達對澳門的深厚感情，更承載著民族情懷，反映祖國發展的時代氣息。楊大名筆下的荷花令人不禁想起法國印象派莫內的荷花，可以說就是在與莫內進行精神上的對話，初步叩開澳門與國際藝術交流之門。

楊大名積累了無數荷花的寫生稿，“外師造化，中得心源”，荷花在楊氏畫卷中昇華成一種精神的象徵。他畫的是荷花，但更加是抽象的夢。楊氏的畫作，不僅僅是跟藝術家作心靈上的溝通，同時也是和宇宙、大自然對話。筆墨的運用不單止是純粹抽象的符號，而且是寫意的抽象，是藝術家內在情感的沉澱。印象派以色彩豐富見稱，水墨畫以“墨有五色”表現色彩關係，耐人尋味，更加強了抽象的意味。中國畫的抽象元素，深受西方觀眾的喜愛。

2014年，楊大名第三次受邀參加“沙龍展”。法國國家美術協會主席蜜雪兒·金曾經表示，從首屆展覽至今一個半世紀，這個展覽業已形成法國每年一度最有影響力的藝術盛事，為來自世界各地的精英提供文化交流的平臺，鼓勵各種不同流派的藝術創作。今次更以中法建交五十周年為主題，隆重其事，包下整個卡魯賽爾展廳，展覽規模是往年的四倍之大。楊大名的作品在布展時已經吸引了在場人士，法國國家美術協會執行會長伊莎貝·羅森女士和繪畫組的評委吉·路易·度蘭先生先後對楊氏的展位給予特別照顧；開幕式更令人驚羨不已：巴黎中國文化中心主任殷福先生稱讚楊氏的畫“很能體現中國文化的博大精深”，吉美國立亞洲藝術博物館館長傑克·吉爾先生則讚賞為“氣魄宏大，感覺非常震撼”。楊大名的《荷夢》打動了二十多位法國國際著名畫家組成的評委，獲得了金獎殊榮。

《荷夢II》展現出來的是，在暮色輕薄、煙雨迷蒙的氣氛中，荷花從大片的荷葉羣裡鑽出來，露出笑臉，令人眼

前一亮。它將中國傳統筆墨與西方印象派、抽象派結合起來。輕鬆隨意灑上的墨點，令人想起波洛克的抽象表現主義；潑墨造成的大面積色塊，營造出如夢似幻的效果；自由流暢的線條，“逸筆草草”，虛實相生，使他的作品充滿了節奏感，有如交響樂般，高潮起伏而又不失和諧。線條與色塊、具象與抽象、虛與實、黑與白，縱橫交錯，迴響在卡魯賽爾神聖的藝術殿堂中，扣動觀眾的心弦。

楊大名帶著中國畫的半抽象的大寫意的精神內涵，透出水墨的光影，將意念寄託在荷夢中，令人感到既在哲理的詩意下卻又彷彿將畫魂隱匿在無形的墨色中。濃重的線條隨著秋雨空蒙的夜色，伴著荷葉田田的暮色飄去，濃淡的墨塊如同簇擁的蓮葉與綻放的花朵在霧中祝禱。在清涼的夢境中分享著恩雨的資訊，兩支欲放的花蕾與在風中搖曳的蓮花使作者從自然的物象迅速得到精神的感悟，以大膽潑墨的手法與歡快的線條交織出浪漫粗獷而又細膩的作品。

淡淡水墨影中隱約看見楊大名童年陪伴著父親在街頭為人補鞋修傘的歲月。也許這是上天對楊大名的人生歷練的特別恩賜，考驗他不要因為艱難的日子而失望，相反地，促使他的與生俱來的愛畫靈魂如夢般自由飛翔，也像蓮藕一樣沉潛在泥中，靜靜地積累，盼望著終有繁花盛放的一天。果然上帝不負有心人，給了楊大名一個造物的機會，他終於親手捧上他艱苦努力得來的心花，獻給他的恩師、父母、妻子兒女，以及與他一起成長的同學·老朋友們。

在一片熱烈的掌聲中，楊大名懷著感恩的心一步步走向藝術殿堂的頒獎台。

# Não pode ofuscar o monte verde, enfim flui para leste

Chen Jichun

o caminho crescente dum artista quem se embriaga na pintura desde Yang Yongguang, Yang Yong yao até Yang Daming.

Como gosta de pintar, sob o líder de Li Hongxu que foi o colega dele, mídiador criativo, Yang Yongguang começou a conhecer pintar por Li Gemin (1882-1978), o tio avô de Li Hongxu. Também por causa disso, ele iniciou a entregar ao jardim de primavera de pintura chinesa, captou as informações por todos os lados. Temperava por o seu colega, ensinava por Yequan de Shen Zhongqiang de “rei de crisântemo”. Posteriormente, morava no Monte de Dinhu com Li Guohua há muitos anos, conheceu pintar por Liang Zhanfeng (1924-2003), Lin Lisu, Li Xiongcai (1910-2001), aprendeu a caligrafia para Qin Esheng (1900-1990), e ficava no Monte de Wuyi do norte da província de Fujian há mais de cinco anos....., com assiduidade e autoexcitação, diligentemente se esforçou depois e assiduamente procurou. É obviamente conhecer que as obras cedas de Yang Daming foram influenciadas pela “pintura de escola de Lingnan”. Como é sabido por todos, Li Gemin que deixou no Japão foi o professor também o amigo com “Dois Gao e Um Chen”, até um membro de “Exposição de pintura de criação de deixar em Macau de Escola de pintura de dormida de primavera em 1939”, assimilou as vantagens de pintura japonesa e persistiu na tradição e “modo de osso e tecnologias relativas de escrita”; Li Xiongcai iniciou pela tradição e encontrou com “Tipo de obscuro”, seguiu a atrás para as pessoas de Dinastia Song, Li Guohua devotou-se a herdar a tradição e aprofundar a escrita, persistindo a longo prazo pintar da vida. Yang Daming foi ensinado pelos mestres do período do sul da província de Guangdong, as pinturas dele têm as diferenças ligeiras com as pinturas tradicionais autênticas, nem ser constrangedor forte pela tradição nem avançar cada vez mais longo seguindo a realidade ocidental.

Antes de meio de 1980s, as obras de Yangshi, especialmente as flores, os macaenses tiveram muitas preferências para as “pinturas de peônia” vermelha e verde e com atmosfera de literatura e as outras pinturas de flor e pássaro, essas pinturas com elemento de “pintar forte” das pinturas japonesas, por um lado, estiveram cheias das emoções simples, por outro lado, o modo tratado de esforçar pureza e saturação de cor exerceu forte a força expressiva e característica de emoção, portanto, foi fácil aproximar as pessoas. Ao mesmo tempo, as pinturas de paisagem dele trataram-se de maior parte de pintura de tinta chinesa, por exemplo, na obra de “depois da chuva em Lijiang”, mostrando como as poucas sombras de navio no rio, as garçotas voavam entre os cumes de montanha com as nuvens brancas, escrita as montanhas longas com meia-tinta, pinta detalhadamente as paisagens próximas. Podemos ver esta maneira tratada nas obras como 《Chunshan Jicui》, etc. Além disso, as pinturas de paisagem de Yang Damin adoptaram as tecnologias de comparação de intensidade e falsidade e verdade, e reforçaram a aplicação de luz, seguiram Li Xiongcai no aspeto de colocar as cores, com as tintas tradicionais e também sentimento de era.

à convite de Museu de Camões de Macau, as características de Yangshi nas obras da exposição de pintura de “Viagem de montanha amarela” revelaram mais obviamente. Para Lukang, ele subia a montanha amarela por muitas vezes, dou uma volta pelo lugar com monte verde e água transparente, as nuvens rosas e nevoeiro voam, as pedras estranhas erguidas, os montes de nuvem precipitados, além de elogiar o espírito de paisagem com o pincel na mão, também exprime a emoção pessoal especial. As pinturas de paisagem de Yangshi é atentar a rareficação e a densidade, como Zhang Yanyuan (812-877) de Tang disse que “distancia-se dos pontos para pintar, vê sempre as escassezes, isso é o significado chegar nem o pincel chegar. Se sabe que a pintura tem dois corpos como a rareficação e a densidade, pode dizer a pintura.” Yangshi compreendeu o escol interior. Em suma, Yang Damin liberou de estilo de pintura do professor desde

90s, mostrando obviamente as suas características! Durante os anos que passam naturalmente, levantou-se rapidamente no sul da China, entrou na lista dos pintor de tendência predominante, sem dúvida, isto é uma coisa alegre para o ciclo de arte de Macau!

As pessoas que atentam em Yang Daming podem ver que ele quase desapareceu no ciclo de pintura de Macau nos anos seguintes, procurar a razão trata-se de entrar clandestinamente da pintura de plano na elaboração estereográfica das obras de desenho interior, as compreensões de cor e plástica causada trouxeram as colheitas misteriosas. Para o autor, como mesmo Sushi ( 1037-1101 ) disse que “não conhece a cara real do Monte de Lu, porque se fica no monte mesmo”, é igual, durante o processo de caminho artístico de todos os anos, a pintura ainda foi o objeto que ele atentou. Veio os objetos que puderam pintar na pintura quando caminhava, não pôde se controlar a copiar e pintar. Viajava para muitos lugares do mundo por muitos anos, as pretensões novas e os prospetos novos das escolas diferentes gravaram naturalmente no seu cérebro. Em anexo, tais como Linjin Wenyun, o jardim da arte interior foi vasto, as artes dos artistas famosos pareceram as flores lindas competitivas, mostrando imenso o prospeto grandioso. Yang Daming morava em Shanghai por muitos anos, foi ensinado pelos escritores contemporâneos como Wang Geyi ( 1897-1988 ) , Qian Juntao ( 1906-1998 ) , Cheng Shifa ( 1921-2007 ) , etc, e tomou Liu Kansheng, um discípulo de Zhang Daqian ( 1899-1983 ) , como mestre, imitou as obras de Shitao e Shixi com grande paciência, hesitou em avançar imprensa e pesquisou as obras autênticas, até recordou e imitou o estilo de pintura de coelho levantado e ave de rapina caída de Fu Baoshi ( 1904-1965 ) , teve a condição sem precedentes para estudar aos antigos. Então, como mesmo Yangshi executa o pincel rapidamente e certamente, parecido às linhas de grande velocidade de Fushi, isso foi indubitavelmente uma das razões de se aproximar do seu estilo artístico quando aprendeu a arte de pintura de Fushi. Sem dúvida, estas experiências forneceram a possibilidade de desenvolver para diante na estrutura de pintura, no mínimo, no modelo. Xie Zhiliu ( 1910-1997 ) disse que as pinturas dele tiveram beleza e demão de Linnan e mudança e imponência de Beihua. Ele contactou sinceramente com as pessoas de mesma profissão como Yang Xiaoyang, Liu Dawei, etc, ou seja, isso não foi uma explicação de outro ângulo de “Aprenda tanto quando você pode e fazer tudo o que puder” ? Obviamente, ele conheceu que a maneira de recolher amplamente todas as boas qualidades e de tomar pessoas e objetos naturais pelo seu professor mais possível foi um dos modos de aprender pintura para avançar.

Guangdong ou Macau, existe uma tradição compatibilizada a várias culturas a fim de a pintura não só ter o estilo e feição especiais, mas também possui a paisagem cultural especial. Na realidade, “funde a China e o ocidente” é o que Yang Daming procura, após se devotou a procurar os estilos de pintor como Takeuchi Seiho ( 1864-1942 ) das pinturas japonesas modernas, pisou na era nova e analisou profundamente as cores de Paul Cezanne, 1839-1906 e de Vincent vanGogh, 1853-1890, e seguiu o desenho de Zhao Wuji e de Zhu Dequn, e exercício de pincel de Ou Haonian, exerceu diligentemente a caligrafia. Ele conheceu bem que “A China e o ocidente eclético, funde hoje e antiguidade” de “pintura de escola de Lingnan” foi com base em “meio”, e depois assimilou as vantagens de pintura japonesa moderna para formar as características artísticas. Para Yang Daming, como mesmo o que ele falava com os seus colegas como Chen Yongjiang e Li Jingkun, as cores alegres e encantadoras, “Parte de impressão” de dar o posto importante à luz e à sombra, consciência de realidade de pintura ocidental deveu ser o fenómeno de “eclético”. Para a pintura chinesa, ele acreditou em que a pintura ocidental abstracta moderna com mídia de pintura de óleo também devia ser os modelos para estudar.

Yang Damin morava em Hngzhou há muito tempo, delineou constantemente paisagem de lagos e de montes e lótus refletido do sol com o bloco de racunhos na mão, fez a criação de lótus e tinta com esboço de escrita da vida, procurando o avanço novo no fundamento estético de visão. Este avanço, com cor de tinta livre de inibições e transparência, os lótus pintados pelo papel de cânhamo, ou na obra nova dele, 《pintura de interesse de lótus》, a mistura de pintura de tintas chinesa com “Parte de impressão” já faz muito boa, é muito inesquecível.

Yang Damin dou exatamente o olhado de respeito aos lótus. Para ele, a beleza de golfão ou de lótus, não somente limitou no âmbito de botânica, até também a sua própria como o significado analisado de “Bi-De” no artigo de Zhou Dunyi de Dinastia Song. Como sabemos que desde Xuwei de Dinastia Ming até Shitao de Dinastia Qing, ou Ren Bonian, Wu Changshuo, Pan Tianshou, Zhang Daqian entre Dinastia Qing tarde e República da China de 1912-1949, ou Li Kuchan e Wufan de República Nova Popular da China; embora a estrutura de botânica de lótus seja simples e agradável, seja fácil remostrar, demonstrou o significado nominal, os pintores por acima ficavam assíduos e obtiam o êxito artístico correspondendo à era.

Para Yang Damin, é muito familiar aos modos de lótus de Zhang Daqian e Pan Tianshou, no entanto, quando ele escreveu esta matéria, sabia que isso é o elemento de bandeira regional de Região Administrativa Especial de Macau, e Macau tem o nome de “Lugar nobre de lótus”. Yangshi elogiou sinceramente o significado implicativo sobre “Macau” e “lótus” na criação de arte.

Não vê os lótus de Yang Damin, vem da pintura da vida de realidade no aspeto de plástica, ao mesmo tempo, trasfegou o sentimento do autor para os lótus que evapora o nível de botânica para o nível espiritual. Para a tecnologia técnica, ele ingeriu a linguagem de Xuwei, Chen Baiyang, Badashanren, ou Wu Changshuo, o modo tratado como quando Zhang Daqian engranzou as pétalas de lótus com as meia-tintas, “desperta-o” com tinta forte na parte do tipo de flor; no modo de delineação de pétala, ingeriu também “traços quadrados” quando Pan Tianshou pintou as pétalas de lótus. O que é mais importante é a plástica vem de o que vê e se sente a própria nas obras de lótus, não só reuniu todas as tecnologia, como também se infundiu a paixão para Macau.

Yangshi teve a divisa como “as tintas relacionam-se com a caligrafia, a literatura inspira os pontos pequenos, a filosofia promove a conceção artística”, esta frase corresponde imenso às pretensões de “livro e pintura têm mesma origem” de Zhao Mengfu (1254-1322). Se diga que a sua caligrafia do prazo cedo exerceu o pincel um pouco rapidamente, contudo, as obras recentes dele já considerou a mudança de cor de tinta, além de dar posto importante às carâteres chineses e à brancura, exerceu o pincel tendendo para a imponência, por exemplo, árvore velha e rota márcida, pode ser uma grande obra. Adicionalmente, Yangshi esperou que adicionou os elementos imaginários para pintura com literatura, fundindo-se na pintura com filosofia, procurando a essência de “ótimo estado estético”.

as coisas de pintura podem suficientemente inspirar a elegância superior de pessoa e o espírito nobre. Yu e Yangshi encontrou-se no ciclo de artes marciais. 10 anos atrás, dou um passeio com os familiares pelo lago oeste segundo a demanda da sua mãe, encontrou-se por coincidência no meio de corredor, conheceu que ele foi o passado do mesma escola, portanto, discutiu-se a pintura ao lado da mesa, este pensamento e sentimento ainda está nítido até agora. O autor encontrou-se de novo com Yang no ano seguinte, conheceu que ele se devotou

a estabelecer a galeria de “pintura de escola de Lingnan” em Macau, impulsando a pesquisa de arte; pintava com muitas aplicações todos os dias e todas as horas, curvou o corpo à mesa por muitas vezes até madrugada. Ele morava profundamente e ficava para fora raramente a fim de evitar as coisas insignificantes do mundo, estudando e criando, não teve nada relação com narcisista. Ele não se demonstrou ostentadamente para os outros com o objetivo de subir abruptamente com base em sua força acumulada!

“depois de trocar mil melodias pode conhecer o som, ver mil espadas pode identificar as armas”. As obras cedas de Yangshi que tem a idade com a República já mostraram que ele tem a compreensão e talento para pintura nacional, pode ver os leis, auto-confiança e elegância nas pinturas dos anos recentes dele. Descobriu que ele possui as essências de treinos básicos sólidas e tem o desenvolvimento novo de desenho próprio. Para as pessoas com mesma geração, especialmente para as pessoas que estudam atrás dele, não tem nada inspiração por outros, porque ele ainda foi o professor exclusivo das muitas escolas de Arte superiores famosas interiores como Instituto de Arte de Xian, Universidade de Jiaotong de Xian, etc, a sua capacidade de alto nível acadêmico já foi afirmada. Caso isso possa ser concretizado, pode imaginar que ele pode exatamente embeber o arte de pintura para as veias mais tradicionais e funcionou bem, melhorando a sua pintura para o estado ótimo. “Não pode ofuscar o monte verde, enfim flui para leste”, para agora, as obras novas de Yangshi pisa a indústria de arte luzidia e avança com grande passo, a imagem nova parece exatamente o corrente de rio e traz o sentimento novo à vida estética das pessoas.

# 青山遮不住，畢竟東流去

陳繼春

由楊永光、永耀到楊大名，我們看到一位對繪畫情深一往的藝術家成長的軌跡。

緣於愛畫，楊永光在同窗、資深傳媒人的黎鴻翎引領下問畫於後者的叔祖黎葛民（1882-1978）。也緣於此，楊氏開始極目於中國繪畫的百花園，多方擷取。其曾砥礪于同窗學長、受教于“菊花王”沈仲強（1893-1974）的葉泉。後又隨李國華居鼎湖山多年，問畫于梁占峰（1924-2003）、林豐俗、黎雄才（1910-2001），學書法于秦粵生（1900-1990），以及卜居閩北武夷山五年多……，刻苦自勵，孜孜以求。楊大名早期的作品受“嶺南畫派”影響是顯而易見的。要知道，留日的黎葛民與“二高一陳”亦師亦友，1939年更是“春睡畫院留澳同人畫展”的一員，汲取日本畫優點的同時堅持傳統及“骨法用筆”；黎雄才從傳統入手再與“朦朧體”相遇，並向宋人上溯，而李國華致力繼承傳統和深化筆墨，長期堅持寫生。楊大名受教于南粵一時高手，其畫與純粹傳統的畫又有些微的差異，既沒有被傳統牢牢束縛，也沒有沿西方的寫實越走越遠。

上世紀八十年代中以前，楊氏的作品，尤其是寫意花卉，受到廣大澳門市民鍾愛的是以大紅、大綠而又有文人氣息的“牡丹圖”及其它花鳥畫，這種頗有日本繪畫中“濃繪”意味的畫，在充滿樸實情感的同時，強化色彩純度和飽和度的處理方法有力地發揮了色彩的表現力和情感化特徵，從而使人容易親近。同時，其山水畫又以水墨為主，如《灕江雨後》中江上數點帆影，鷺鳥又翱翔于山峰之間，當中又有白雲繞繞，以大筆淡墨寫出遠山，近景細畫。這種處理方式，我們又可以於《春山積翠》等看到。同時，楊大名的山水多採用“前濃後淡”的強烈虛實對比手法，並強化對光的運用，而且在設色之中也足踵黎雄才，既有傳統筆墨，又有時代氣息。

楊氏在應澳門賈梅士博物院之邀而舉行“黃山行”畫展的作品中個性張揚至為明顯。在陸康兄看來，其數次登黃山，徜徉于山明水秀之地，筆下霞飛雲霧，奇石崢嶸，半空半壑的雲山，水墨？縕，藉手上之筆頌揚山川的精神之餘，同時又抒發獨特的個人情感。楊氏的山水畫是注重疏與密的，正如唐張彥遠（812-877）所雲：“離披點畫，時見缺落，此雖筆不周而意周也。若知畫有疏密二體，方可議乎畫。”楊氏就頗得個中三昧。整體看來，九十年代以來楊大名從師長的畫風之中解放出來，而且益顯其個性！在時間的自然流逝中迅速崛起於中國南方，進入了主流畫家的行列，這無疑是澳門畫壇一件可喜可賀的事！

留意楊大名的人可會看到，在此後多年其幾乎隱沒於澳門畫壇，究其原因，是其從原來的平面繪畫，潛移進入室內設計工程的立體製作，這樣產生的色彩、造型的體悟，帶來不可思議的收穫。在筆者看來，正如蘇軾（1037-1101）所雲“不識廬山真面目，祇緣身在此山中”一樣，他在這歷年的藝途之中，繪畫仍是關注的物件。連在走路時見有入畫之物，不禁手掌指畫。多年來輾轉於世界各地，不同藝術流派的新主張、新面貌自然深嵌腦中。此外，正如林近翁雲內地藝術園地寬廣，名士之藝如繁花競麗，益顯百川匯流且波瀾壯闊之境。楊大名曾羈旅滬上多年，親炙于王個移（1897-1988）、錢君匋（1906-1998）、程十發（1921-2007）等當代大家，又拜張大千（1899-1983）門人劉侃生為師，同時更以極大的耐心去摹寫石濤、石溪的作品，逡巡於印刷本的同時，也對真跡進行研究，甚至追摹傅抱石（1904-1965）免起鶴落的畫風，學古有著前所未有的條件。誠然，正由於楊氏用筆快捷而準確，與傅氏筆下疾速的線條相類，這無疑是使之在學習傅氏畫藝時逼近其藝術風格的原因之一。毋庸諱言，這些經歷在其畫學結構裡，至少在樣式上提供了向前發展的可能性。謝稚柳（1910-1997）就稱其畫有嶺南的秀潤，又有北畫的蒼凝。他與內地同行如楊曉陽、劉大为等誠心對接，換句話說，這不是“讀萬卷書，行萬裡路”另一角度下的詮釋？顯然，他意識到博採眾長和轉益多師是於畫學上進取的方式之一。

廣東又或是澳門，對不同文化有相容的傳統，使其繪畫不僅擁有特殊的風貌，而且有獨特的文化景觀。其實，“融

合中西”是楊大名所追求的，繼致力探求現代日本畫如竹內棲鳳（1864-1942）等畫家的風格之後，踏入新世紀更對塞尚（Paul Cezanne,1839-1906）、梵古（Vincent vanGogh,1853-1890）的色彩進行深入的分析，同時又追踵趙無極及朱德群的意匠，以及歐豪年的用筆，勤習書法。其甚是清楚“嶺南畫派”的“折衷中外，融會古今”首先是以“中”為本，再汲取現代日本畫的優點而形成藝術特色的。在楊大名而言，正如其與同門陳永鏘、李勁堃的對話中言及的一樣，色彩鮮明豔麗、注重光與影的“印象派”、西方繪畫的寫實意識應是“折衷”的物件。對中國畫而言，他相信西方以油畫為媒介的現代抽象畫也應是學習的榜樣。

楊大名住杭州多時，手持速寫本對湖光山色及映日荷花不停描畫，憑寫生之稿從事水墨荷花的創作，致力在視覺美的依據中尋求新的突破。這種突破，墨色淋漓之中又見通透，其以麻紙畫成的荷花，又或是在其新作《荷趣圖》裡，中國水墨畫和“印象派”的融合已是翩然而至了，令人戀戀不捨。

楊大名確實對蓮花投以尊敬的目光。在他看來，蓮花或荷花的美，並不祇在它的植物學範疇，更在於其本身如宋代周敦頤文章中所析出的“比德”意義。要知道，自明代的徐渭，至清代的石濤，又或是晚清與民國之交的任伯年、吳昌碩、潘天壽、張大千，又或是新中國的李苦禪及吳湖帆等；蓮花的植物學結構雖然簡單，而且怡人。再現容易，但在表現其固有意義上，上述的畫人一直孜孜以求，同時也取得了與其時代相融合的藝術上的成就。在楊大名而言，張大千和潘天壽蓮花的樣式是十分熟悉的，但他在寫此題材時，知道它是澳門特別行政區區旗的元素，同時澳門有“蓮花寶地”之稱。在藝術創作上，楊氏真情地頌揚“澳門”與“蓮花”所含蘊的意味。

君不見楊大名的蓮花，在造型上來自實物寫生，同時亦傾注出作者由植物學的層次，昇華至精神層次的對蓮花的感受。在技法看來，他引入了徐渭、陳白陽、八大山人，又或是吳昌碩的語言，以及張大千以淡墨鉤蓮花瓣時，在花尖的部分以濃墨“醒”之的處理方式；同時在花瓣的鉤勒方式上，又引入了潘天壽寫蓮花瓣的“方筆”。更重要的是，在其蓮花的作品中，造型來自於自己所看、所感，在兼收並蓄大家的技法同時，也注入本身對澳門的深情。

楊氏有座右銘“筆墨關書法，文學發毫端，哲理升氣韻”，此言頗合趙孟頫（1254-1322）“書畫同源”的主張。如果說其早期書法用筆略快的話，那麼近作在注意結字、布白之餘已考慮到墨色的變化，運筆傾向凝重，如老樹枯藤，頗堪作畫看！另外，楊氏期望以文學來增進繪畫中想像因素，又以哲學溶於繪畫，追求“澄懷觀道”的本質。

繪畫之事足以啟人高致，發人之浩氣。余與楊氏相識于武林。緣於十年前奉母及與家人散心于西子湖畔，偶遇林近翁於航機之間，知其為同門長輩，由此相與圍桌論畫，此情懷至今依然清晰。年來筆者與楊氏重遇，知其致力於澳門成立“嶺南畫派”美術館，藉以推動美術研究；又常年努力於畫，多時伏案至東方之既白。其深居簡出，讀書及創作，藉以力避世間芸芸眾生的無謂之事，與孤芳自賞無關。其不躍躍顯露於眾，以求厚積薄發而已！

“操千曲而後曉聲，視千劍而後識器”。與共和國同齡的楊氏早期作品已顯示出其對國畫的悟性和才華，近年來的畫更見法度，而且又益顯自信與雍容。細心展讀其畫，發現其具有紮實的功底，有自己意匠上的新發展。對於同輩，尤其是後學而言不無啟迪，因為他早已是內地不少著名高等美術學府如西安美術學院、西安交通大學等校的客座教授，其造詣已被肯定。如果此舉可以實現的話，可以想見其必能將畫藝導入於更傳統的脈絡之中運行，當能令其畫更臻新的境地。“青山遮不住，畢竟東流去”，以當下而論，楊氏的新作是踏著閃亮的藝業勇往直前的，其嶄新的形象必如涓涓細流一般，為人們的審美生活帶來新感受！

# “Os sonhos dourados” de Ieong Tai Meng

Chen Jichun

A partir do ponto de partida de visitar Yaozhou, Tongchuan de Shan Xi na primeira vez para rever "desenhar os verdadeiros ossos das montanhas" do Mestre Fan Kuan (vivendo no ano de 950-1032) da Dinastia Song do Norte para a errância de várias vezes Para provar a paisagem de nuvens sombrias e vento brilhante ou escuro e lua, as vistas de montanha de outono em chuva e névoa me lembrou as obras de Ieong Tai Meng.

"Tian Zhang", o trabalho alcançado o prêmio internacional de júri de arte em Paris, França, em 2015, é um trabalho de tinta e lavagem de lótus, que usa tinta de cor arbitrária e implícita para expressar a intenção do lótus de "comparar a moralidade" com outras plantas ; "Os sonhos dourados", um conjunto de pinturas de paisagem chinesa, é a realização do artista de viajar de Ieong Tai Meng para "cidade natal de Fan Kuan". "Os sonhos dourados" pintou a maneira imponente de montanhas altas e de montes altos com a rima forte da tinta, grossa e úmida. Estudando profundamente a cultura chinesa, ele mostra suas pinturas de paisagem para as pessoas. A vivacidade dos ossos e músculos, temperatura e até mesmo o conteúdo das pinturas, respeitou o seu coração de filho de louvar céu e terra e sua confiança da cultura chinesa.

Um conjunto de nove quadros "The Golden Dreams" é pintado com força magnífica e estilo de escrita, que pertence às pinturas impressionistas de pessoas antigas, até certo ponto. Essa tinta e água que se misturam com cor brilhante de ouro ou vermelho escuro, derrama o calor em cores desoladas e frias, cujo nível ideológico é exatamente como "aprender com coisas não melhores do que aprender com o coração" de Fan Kuan que gostava de "taoísmo" ". Honestamente, as pessoas podem ver o esplendor ea beleza como expressa em colina sombra de Fan Kuan do conjunto de pinturas. Ieong Tai Meng herdou uma técnica de tinta-pintura chinesa de Wang Qia da dinastia Tang, pontos de tinta de Mi Fei (vivendo no ano de 1051-1107), técnicas de tinta e lavagem de Xu Qingteng (vivendo no ano de 1521-1593) E Chen Baiyang e musgo técnica de Shi Tao (vivendo no ano de 1642-1708), e referenciou a forma de expressão abstrata ocidental, especialmente a concepção artística de Zhao Wuji (vivendo no ano de 1921-2013); Cor de tinta preta e cores quentes polonês e pilha uns com os outros, o que criats a concepção artística de "uma imagem em um transe" e exerce a forma de expressionismo abstrato e estética tradicional chinesa. Não são estas montanhas e sentimentos que ele viu e lembrou durante sua visita ao Planalto de Loess, ea nova marca que deduziu com "coração" sob a "integração do leste e do oeste"?

Vice-presidente da Associação de Críticos Literários e Artísticos da Província de Guangdong  
Médico do Departamento de História da Arte da China Academia Central de Belas Artes Chen Jichun

# 楊大名的《金色之夢》

陳繼春

從初次邂逅陝西銅川耀州，追溯孕育北宋山水畫大家范寬（950—1032）“寫山真骨”的最初起點，到幾度徘徊——細味雲煙慘澹、風月陰霽之景，當地雨霧下的秋山景致，最是撩起楊大名的畫興。

楊大名 2015 年獲法國巴黎國際藝術評審團獎的《天章》，是以荷花為表現內容的水墨作品，恣意且含蓄的墨彩，表達荷花非植物範疇的“比德”意味；屬於中國山水畫範疇的《金色之夢》組畫是楊大名“范寬故里”行的藝術成果。其以濃厚的墨韻，厚實而滋潤，將崇山峻嶺的雄強氣勢收於筆下。深研中華文化的他以山水畫與人相見，畫中的筋骨、溫度，甚至內容的鮮活性，折射出其讚頌天地的赤子之心，以及對中華文化的自信。

一套九幀的《金色之夢》用筆雄勁且有書寫性，一定程度上依然是古人大寫意的形神。氤氳的水墨與燦爛的金黃，又或是殷紅，令荒寒的色彩注入溫暖，頗能足踵好“道”的范寬“與其師之於物者，未若師之於心”的境界。誠然，組畫予人看到范寬山影中所闡釋的“壯美”。楊大名於此繼承了唐代王洽潑墨方式，米芾（1051—1107）墨點、以及徐青藤（1521—1593）、陳白陽的水墨技法，石濤（1642—1708）之苔，再借鑒西方抽象表現主義的形式，尤其是趙無極（1921—2013）的意境；墨色和暖色調顏料的互相暈染與堆疊，“恍兮惚兮，其中有象”，將抽象主義的形式與中國傳統美學發揮。這不正是他將足履黃土高原時目識心記的山川和感受，“融合中西”之下用“心”演繹的新痕跡？

陳繼春

廣東省文藝評論家協會副主席  
中央美術學院美術史系博士

# Prefácio

Zhang Zhiqing

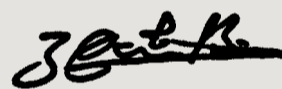
Não produziu estilos únicos e escolas em cada período de história de desenvolvimento da pintura chinesa. Em suma, eles podem ser generalizados em duas tendências: 1. Ser fiel à tradição, mas combinando traços individuais, formando estilos únicos do próprio; 2. estar contra com a tradição e inovar corajosamente, formando novas escolas de arte. Com base em diferentes épocas e meio ambiente, um artista deve ser integrado em um de tendência. Se ele ou ela pode influenciar as gerações futuras, ele ou ela será um notável mestre de arte. Na idade de hoje, os artistas devem criar novos estilos de arte, combinando ambos acima. O caráter artístico da pintura e da caligrafia chinesas contemporâneas deve herdar a tradição da pintura chinesa da tinta-lavagem, usando habilidades diversas da caligrafia da elevação clara e da pressão pesada e da escrita na velocidade apropriada rápida e lenta, e método do enrugamento da máscara molhada seca para formar o espaço profundo. Essa idéia só pode ser alcançada através de nossos grandes esforços. Os trabalhos de série de "Os Sonhos de Ouro" de Jeong Tai Meng foram obtidos coincidentemente vendo as maravilhas de montanhas de outono em chuva e névoa quando Jeong colecionou materiais em Fan Kuan (um famoso pintor de paisagem da Dinastia Song) cidade natal de Shanxi por várias vezes. Jeong pintado esboços não só aplicando para ditar tradição, mas também fazendo pleno uso de habilidades de pintura tradicional paisagem (engancha, rugas, apontando, tingimento e polimento) e sistema de caneta de caligrafia. Com uma composição monumental vertical, as obras mostram um estilo de pintura de imagem simples mas denso e vigoroso. A composição é abundante e compartilha com a conotação espiritual e vigor de Fan Kuan "Viajando entre as colinas". Jeong faz uso de técnicas de tinta livremente, apontando e matizando nos perfis enganchados, e expressa seu sentimento subjetivo por métodos de rugas de tinta e caneta novamente. A prática de pintura de Jeong tem relações tradicionais de fantasia e realidade e a teoria da luz e sombra da escola impressionista francesa. Encontrou com sucesso o dourado que escurece o fenômeno usando as técnicas da tinta que quebra a cor ea tinta que quebra a cor, que construiu o lampejo da luz e da sombra e conseguiu o efeito sonhador. "Os sonhos dourados" é um ponto brilhante significativo em esforços de Jeong Tai Meng de procurar chineses tinta tradicional e lavagem e conceitos criativos ocidentais. Durante sua exploração contínua da tinta e da lavagem, Jeong foi gradualmente andando para a frente na estrada do seu mestre do fenômeno indistinto e poderoso pela maneira de taoísmo heckling com técnicas da tinta e da lavagem e apreciando a beleza do ângulo da filosofia da arte.

Professor / Decano do Instituto de Humanidades e Artes de Macau Universidade de Ciência e Tecnologia Zhang Zhiqing, escreveu no inverno do ano de macaco de fogo

# 序

張志慶

中國繪畫發展史上的每一個時期，都有獨特的風格流派產生。總括起來，大致可歸納成兩大傾向：一、忠於傳統，結合個人特質，形成自己的獨特面貌；二、反對傳統，大膽創新，形成新的藝術流派。藝術家因應時代、環境的不同，融進其中一種潮流當中，如果能影響後世，便成為了非凡的藝術大師。到我們今天這個時代，應將以上兩者結合起來，創立新的藝術風格。中國當代書畫的藝術風格要繼承中國水墨畫的傳統，運用書法的輕重提按、疾徐有度的多樣化的用筆、濃淡乾濕的皴法形成空間的深遠。這一構想，需要我們付出努力方可完成。楊大名教授《金色的夢》系列乃楊氏多次到陝西范寬（宋朝大山水畫家）家鄉採風時巧遇雨霧中的秋山奇景而獲得。楊氏既以默寫的傳統，又充分運用傳統的山水技法：勾、皴、點、染、擦，及書法用筆系統形成基本底稿，採用立軸巨碑式的構圖，畫面樸實、密茂蒼勁。構圖飽滿，有著范寬《溪山行旅圖》的精神內涵和氣勢，楊氏自由地運用潑墨技法，在勾劃的造型中點染，將主觀的感受反復以筆墨兼備的皴法渲染出來。楊氏的繪畫實踐既具有傳統的虛實關係又結合法國印象畫派的光影理論，運用墨破色與色破墨的手法，成功地找到金黃色空濛氣象，營造出光影閃爍，達到如夢似幻的效果。“金色的夢”，可以說是楊大名探索中國傳統筆墨與西方創作概念的重要的亮點。在不斷的“水墨探道”中，楊氏形成了以水墨技法詰問道家思想，以藝術哲學的審美角度逐步走向氣象蒼莽雄強的大家之路。



澳門科技大學人文藝術學院教授、院長



IEONG Tai Meng  
Lotus 4  
Médaille d'Or



## 楊大名 (永光)

現為：

- 中國美術家協會會員
- 中國畫學會理事
- 中國國際書畫研究會常務理事
- 澳門科技大學人文藝術學院 客座教授、博士生導師
- 西安交通大學城市學院 客座教授
- 國家一級美術師
- 中國畫學會（澳門學會）會長
- 中國民間藝術家協會會員
- 法國國家美術協會會員
- 澳門美術家協會顧問
- 澳門頤園書畫會顧問
- 澳門畫院 院長
- 中國人民政治協商會議陝西省委員會委員（第八、九、十屆）
- 陝西省海外聯誼會榮譽副會長
- 西安美術學院客座教授（2009年—2011年）
- 吉林大學珠海學院客座教授（2004年）
- 深圳大學藝術學院客座教授（2003年）
- 上海大學美術學院客座教授（1994年-1998年）
- 南京博物院研究員（1998年）

- 參加第六、八、十一及十二屆全國美展
- 參加中央文史館“新富春山居圖創作”作品國家博物館展覽（2011年）
- 參加中國國家畫院美術作品展（宋莊·2012年）
- 參加二〇一二（倫敦）奧林匹克美術大展（2012年）
- 參加中國國家畫院美麗中國巴黎國際巡迴展（2013年）
- 參加深圳第十一屆文博會（中華情·中華夢——首屆海峽兩岸及港澳書畫名家邀請展）（2015年）
- 參加深圳第十二屆文博會（力嘉文化產園曹崇恩楊大名當代雕塑水墨聯展）（2016年）
- 參加澳門基金會舉辦的《楊大名個人畫展》（2016年）
- 參加第六屆中國畫節·中國畫學會理事精品展及個人畫展（2016年）
- 參加第五屆全國畫院美術作品展（2017年）
- 參加葡萄牙儲蓄信貸銀行總行之文化基金中心舉行“楊大名國畫作品展”（2017年）
- 參加法國巴黎秋季藝術沙龍展（2017年）
- 參加法國巴黎秋季藝術沙龍展（2018年）
- 獲邀為澳門郵電局設計“鳥語花香”郵票（2018年）

獲得國際獎項：

- 榮獲法國國家美術家協會頒發的盧浮宮國際美術銅獎（2013年）
- 榮獲法國國家美術家協會頒發的盧浮宮國際美術金獎（2014年）
- 榮獲法國國家美術家協會頒發的盧浮宮國際美術評審團獎（2015年）
- 榮獲法國國家美術家協會頒發的盧浮宮國際美術《評審團特別大獎》（2016年）

# Ieong Tai Meng (Weng Kuong)

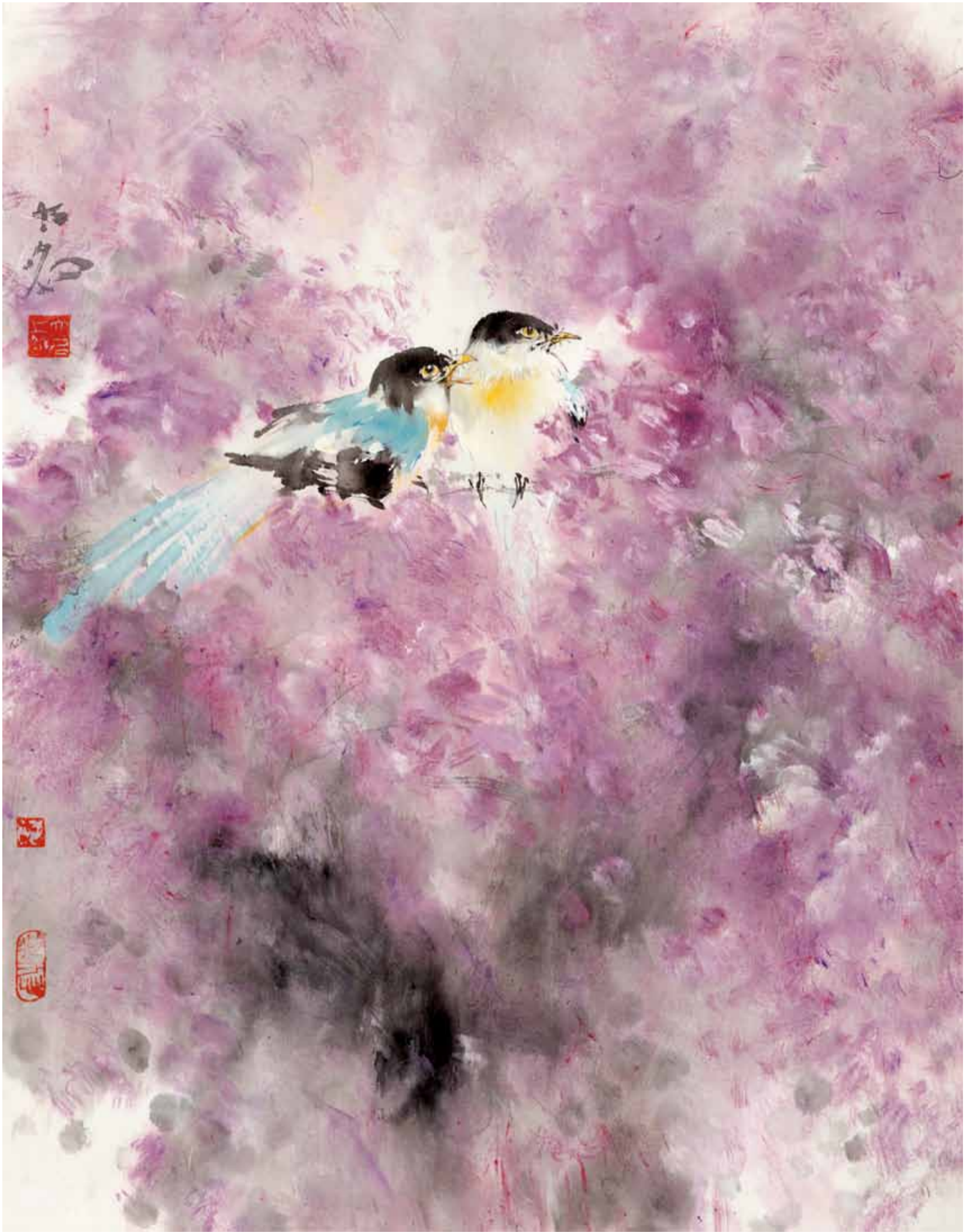
- Membro da Associação de Artista da China
  - Diretor da Sociedade Chinesa de Pintura
  - Diretor Executivo da Associação Internacional de Pintura e Caligrafia da China
  - Professor visitante e orientador de doutoramento na Faculdade de Humanidades e Artes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau
  - Professor visitante na Faculdade de Cidade da Universidade de Jiaotong de Xi'an
  - Artista Nacional de Primeira Classe
  - Presidente da Sociedade Chinesa de Pintura (Instituto de Macau)
  - Membro da Chinese Folk Artista Associação
  - Membro da Associação Nacional de Arte Francesa
  - Consultor da Associação de Artistas de Macau
  - Consultor da Pintura e Caligrafia de Macau Yi Yuan
  - Decano da Academia de Pintura de Macau
  - Membro da 8ª, 9ª e 10ª Sessões da Conferência Consultiva Política da província de Shannxi
  - Professor Visitante da Academia de Belas Artes de Xi'an (2009-2011)
  - vice-presidente Honorária da Associação de Amizade Ultramarina da província de Shannxi
  - Professor Visitante, Universidade de Zhuhai, Universidade de Jilin (2004)
  - Professor Visitante da Escola de Artes da Universidade de Shenzhen (2003)
  - Professor Visitante, Escola de Belas Artes, Universidade de Shanghai (1994-1998)
  - Pesquisador do Museu de Nanjing (1998)
- 
- Participou das 6a, 8a, 11a e 12a Exposições de Arte Nacionais
  - Participou na Exposição do Museu Nacional das obras novas "Morada na Montanha Fuchun" do Museu Central de Cultura e História. (2011)
  - Participou na Academia Nacional de Arte da China (Songzhuang, 2012)
  - Participou na Exposição da Arte Olímpica de Londres. (2012)
  - Participou na Academia Nacional de Belas Artes China Paris Internacional Tour (2013)
  - Participou na 11ª Feira Internacional das Indústrias Culturais da China (Shenzhen) ( História da China, Sonho da China - 1ª edição de Exposição das Obras Convidadas de Pintores dos Dois Lados do Estreito, Hong Kong, Macau e Taiwan). (2015)
  - Participou na 12ª Feira Internacional das Indústrias Culturais da China (Shenzhen) (Exposição Colectiva das Obras Contemporâneas de Esculturas de Cao Chongen e Pinturas de Tinta de Ieong Tai Meng, organizada pelo Parque para as Indústrias Culturais de Lijia). (2016)
  - Realizou uma "Exposição Individual de Pintura de Ieong Tai Meng", organizada pela Fundação Macau. (2016)
  - Participou no 6º Festival de Pintura da China, na Exposição das Obras Primas dos Membros do Conselho da Sociedade de Pintura Chinesa e na Exposição Individual de Pintura. (2016)
  - Participou na 5ª Exposição Nacional das Obras de Academias de Pintura. (2017)
  - Realizou uma "Exposição de Pintura Chinesa de Ieong Tai Meng", organizada pelo Centro de Fundo de Cultura da Sede do Banco Nacional Ultramarino de Portugal (2017)
  - Participou na Exposição de Salão de Outono em Paris, França (2017)
  - Participou na Exposição de Salão de Outono em Paris, França (2018)
  - Foi convidado a desenhar o selo "Cantos dos Pássaros e Aroma das Flores" para a Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau (2018)

Prêmios internacionais ganhos incluem:

- a medalha de bronze no Prémio Internacional de Arte do Louvre (2013)
- a medalha de ouro no Prémio Internacional de Arte do Louvre (2014)
- o Prémio do Júri Internacional de Arte do Louvre (2015)
- o Prémio Especial do Júri Internacional de Arte do Louvre (2016)

## 作品目錄 Catálogo de obras

- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| 40 | 吉祥如意 Boa sorte   | 71 | 翱翔 Voar                                     |
| 41 | 荷韻 Ritmo de lótus  | 72 | 歡樂 Alegria                                  |
| 42 | 美意延年 Melhores desejos para prolongar a vida                      | 73 | 鳥語 Língua de pássaro                        |
| 43 | 凝露攜香至 Aroma entregue pelo orvalho                                | 74 | 仙掌雲氣圖 Pintura de neblina                    |
| 44 | 金蓮圖 Pinura de lótus dourados                                     | 75 | 春山翠曉 Montanhas verdejantes na Primavera     |
| 45 | 墨彩 Tinta colorida  | 76 | 仙掌雲氣圖 Pintura de neblina                    |
| 46 | 晨光 Luz da manhã  | 77 | 金色的夢系列之一 Série Quatro dos Sonhos Dourados 1 |
| 47 | 荷夢系列之一 Série Um do sonho de lótus                                | 78 | 金色的夢系列之二 Série Quatro dos Sonhos Dourados 2 |
| 48 | 晨露之一 Orvalho da manhã(1)   | 79 | 金色的夢系列之三 Série Quatro dos Sonhos Dourados 3 |
| 49 | 喜蓮金花 Lótus dourados e flores festivas                            | 80 | 金色的夢系列之四 Série Quatro dos Sonhos Dourados 4 |
| 50 | 晨露之二 Orvalho da manhã(2)   | 81 | 春山圖 Pintura de montanhas na Primavera       |
| 51 | 紅綠相輝 Brilhando em vermelho e verde                               | 82 | 山碧圖 Pintura de montanhas pitorescas         |
| 52 | 祥和蓮喜之二 Paz e felicidade entregues por lótus(2)                   | 83 | 林茂雲霞 Floresta e nuvens cor-de-rosa          |
| 53 | 疑是香妃出水中 Parece as concubinas imperiais fragrantas saírem da água | 84 | 書法 Caligrafia                               |
| 55 | 夢寄彩雲 Entrega os sonhos nas nuvens coloridas                      | 84 | 書法 Caligrafia                               |
| 57 | 荷塘印象 Impressão de lagoa de lótus                                 | 85 | 書法 Caligrafia                               |
| 58 | 一池春水出芙蓉 Lótus abertos em Primavera                               | 86 | 書法 Caligrafia                               |
| 59 | 蓮夢 Sonho de lótus  | 86 | 書法 Caligrafia                               |
| 61 | 揚艷 Beleza  | 87 | 書法 Caligrafia                               |
| 62 | 蓮翠 Verde lótus   | 88 | 書法 Caligrafia                               |
| 63 | 蓮香 Aroma de lótus  | 88 | 書法 Caligrafia                               |
| 64 | 六如圖 A Figura em Seis Aspectos                                    | 89 | 書法 Caligrafia                               |
| 65 | 香薰圖 Pintura de velas aromáticas                                  | 89 | 書法 Caligrafia                               |
| 66 | 芬香圖 Pintura de aroma   | 90 | 書法 Caligrafia                               |
| 67 | 九如圖 A Figura em Nove Aspectos                                    | 90 | 書法 Caligrafia                               |
| 68 | 富貴圖 Pintura de riqueza   | 91 | 書法 Caligrafia                               |
| 69 | 春梅圖 Pintura de ameixa da Primavera                               | 91 | 書法 Caligrafia                               |
| 70 | 柳鶯圖 Pintura de salgueiro e garça                                 |    |   |



吉祥如意  
Boa sorte  
68cm×45cm



荷韻  
Ritmo de lótus  
136cm×62cm



美意延年

Melhores desejos para prolongar a vida  
197cm×64cm



凝露攜香至  
Aroma entregue pelo orvalho  
66cm×60cm



金蓮图

Pinura de lótus dourados  
196cm×64cm



墨彩  
Tinta colorida  
178cm×49cm



晨光  
Luz da manhã  
175cm×50cm



荷夢系列之一  
Série Um do sonho de lótus  
170cm×70cm



晨露之一

Orvalho da manhã(1)  
196cm×64cm



喜蓮金花  
Lótus dourados e flores festivas  
196cm×64cm



晨露之二  
Orvalho da manhã(2)  
196cm×64cm



紅綠相輝  
Brilhando em vermelho e verde  
178cm×50cm



祥和蓮喜之二  
Paz e felicidade entregues por lótus(2)  
196cm×64cm



疑是香妃出水中  
Parece as concubinas imperiais fragrantes sairem da água  
37cm×52.6cm





夢寄彩雲

Entrega os sonhos nas nuvens coloridas

47cm×179cm





荷塘印象

Impressão de lagoa de lótus  
30cm×236cm



一池春水出芙蓉

Lótus abertos em Primavera

60cm×60.5cm



蓮夢  
Sonho de lótus  
195cm×64cm





揚艷

Beleza

30cm×236cm



蓮翠  
Verde lótus  
56cm×43cm



蓮香  
Aroma de lótus  
45cm×59cm



六如圖  
A Figura em Seis Aspectos  
180cm×45cm



香薰圖

Pintura de velas aromáticas  
45cm×68cm



芬香圖

Pintura de aroma

45cm×68cm



九如圖

A Figura em Nove Aspectos  
180cm×45cm



富贵圖  
Pintura de riqueza  
136cm×33cm



春梅圖

Pintura de ameixa da Primavera  
136cm×33cm



柳鷺圖

Pintura de salgueiro e garça  
117cm×41cm



翱翔

Voar

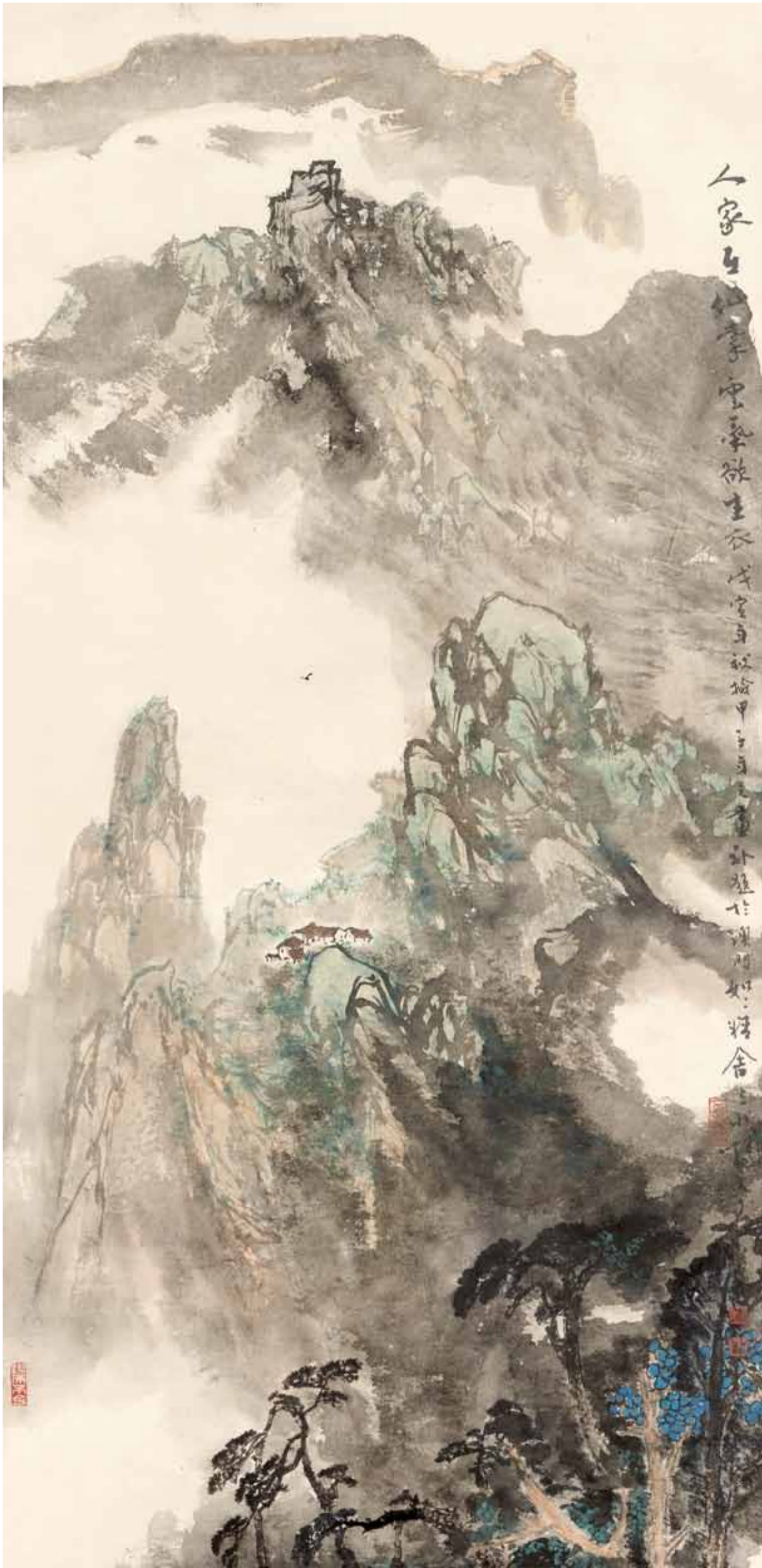
47cm×69cm



歡樂  
Alegria  
45cm×58cm



鳥語  
Língua de pássaro  
45cm×58cm



仙掌雲氣圖  
Pintura de neblina  
125cm×61cm



春山翠曉  
Montanhas verdejantes na Primavera  
54m×87cm



仙掌雲氣圖  
Pintura de neblina  
125cm×61cm



金色的夢系列之一  
Série Quatro dos Sonhos Dourados 1  
180.5cm×46cm



金色的夢系列之二

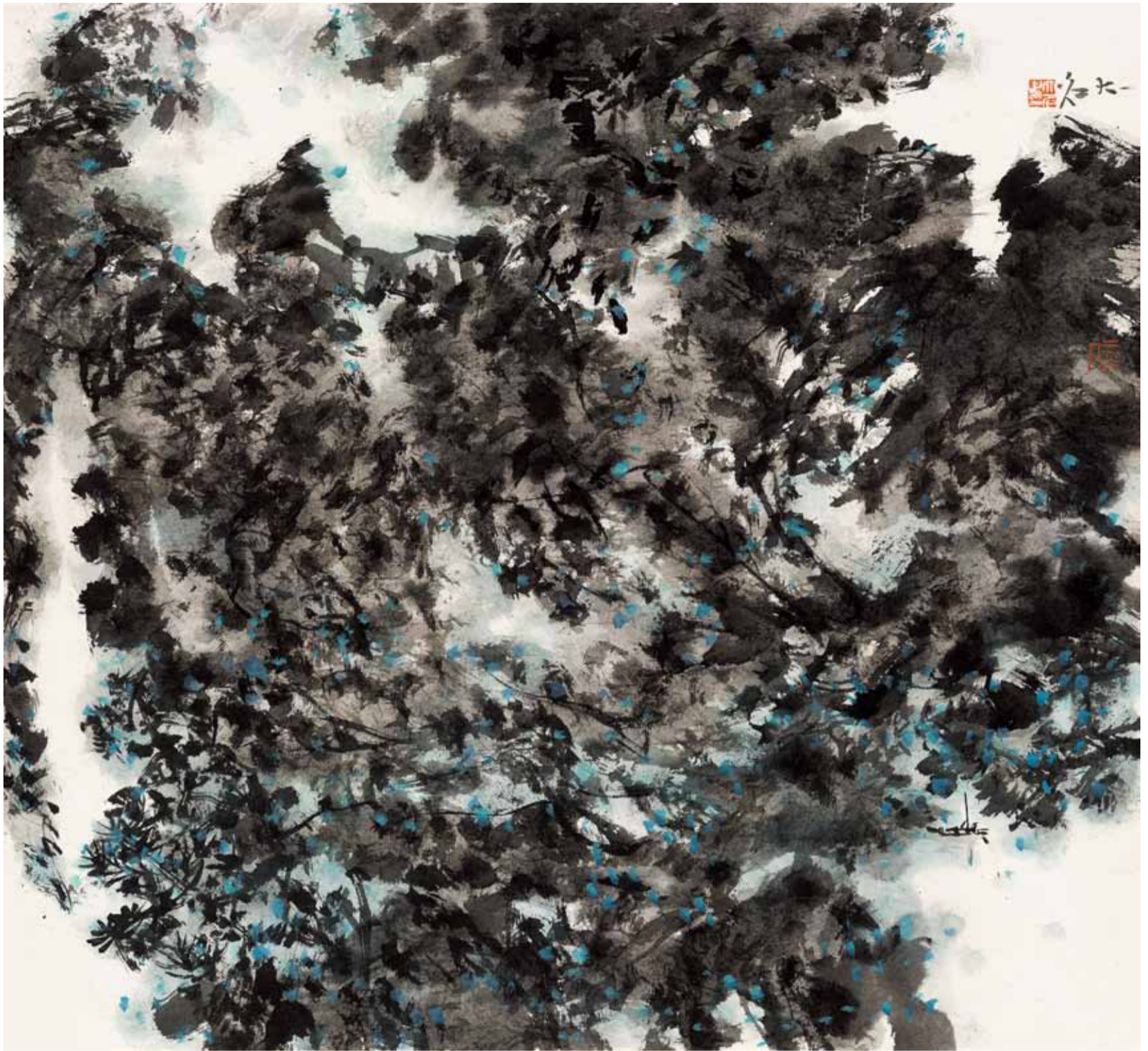
Série Quatro dos Sonhos Dourados 2  
180.5cm×46cm



金色的夢系列之三  
Série Quatro dos Sonhos Dourados 3  
180.5cm×46cm



金色的夢系列之四  
Série Quatro dos Sonhos Dourados 4  
180.5cm×46cm



春山圖

Pintura de montanhas na Primavera

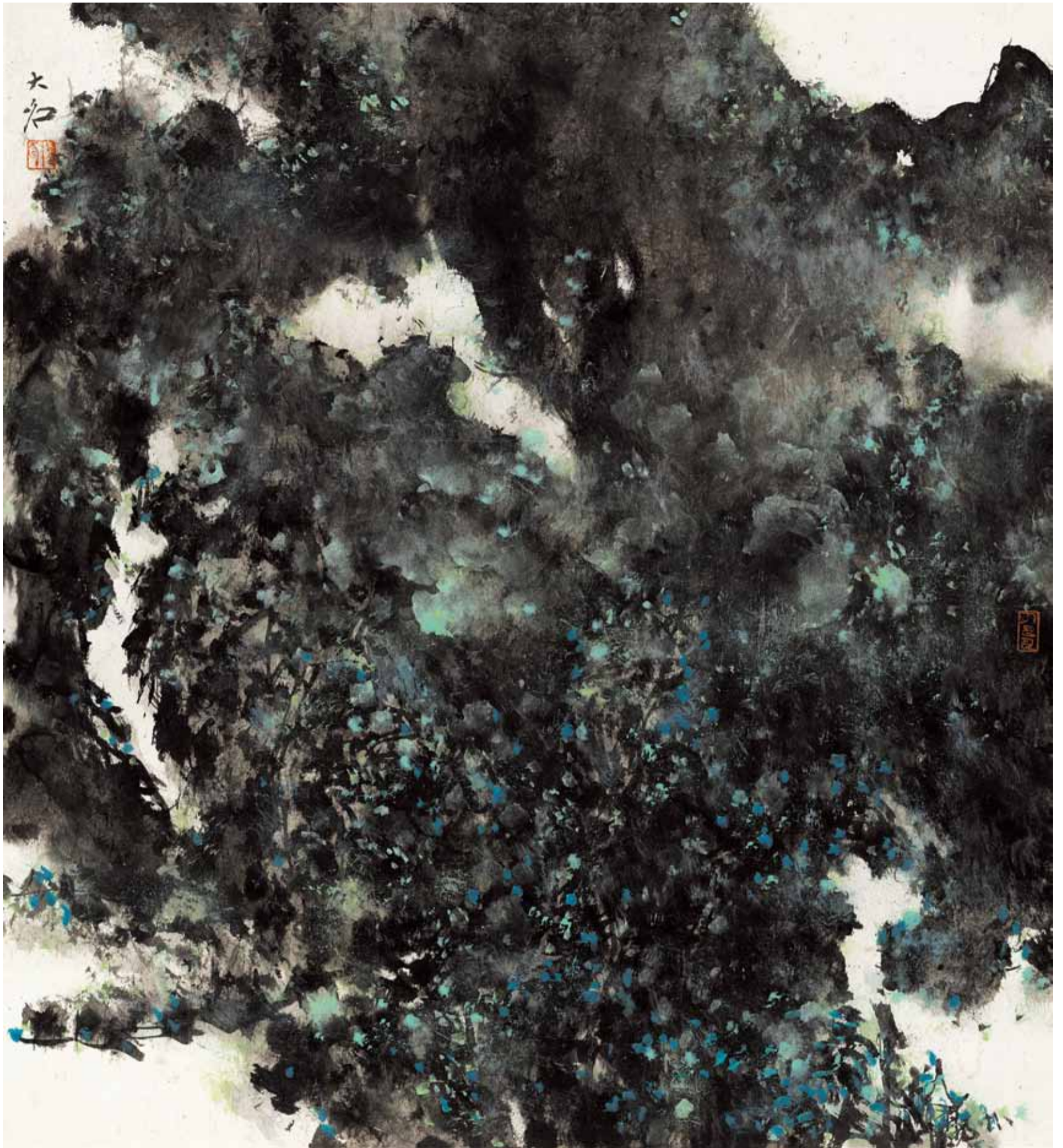
72cm×77cm



山碧圖

Pintura de montanhas pitorescas

76cm×71cm



林茂雲霞  
Floresta e nuvens cor-de-rosa  
77cm×72cm



書法  
Caligrafia  
178cm×24cm×2



書法  
Caligrafia  
179cm×48cm



書法  
Caligrafia  
178cm×48cm



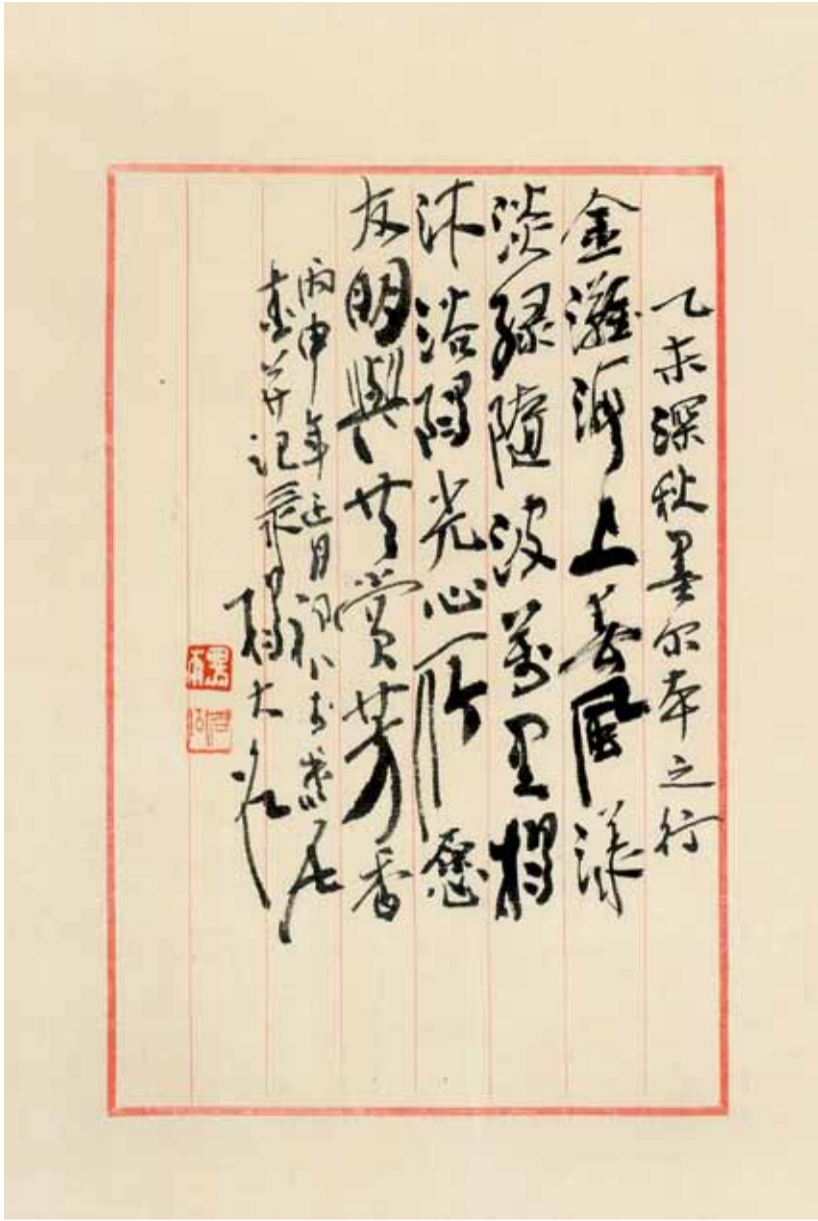
書法  
Caligrafia  
223cm×40cm



書法  
Caligrafia  
180cm×38cm



書法  
Caligrafia  
241.5cm×69cm



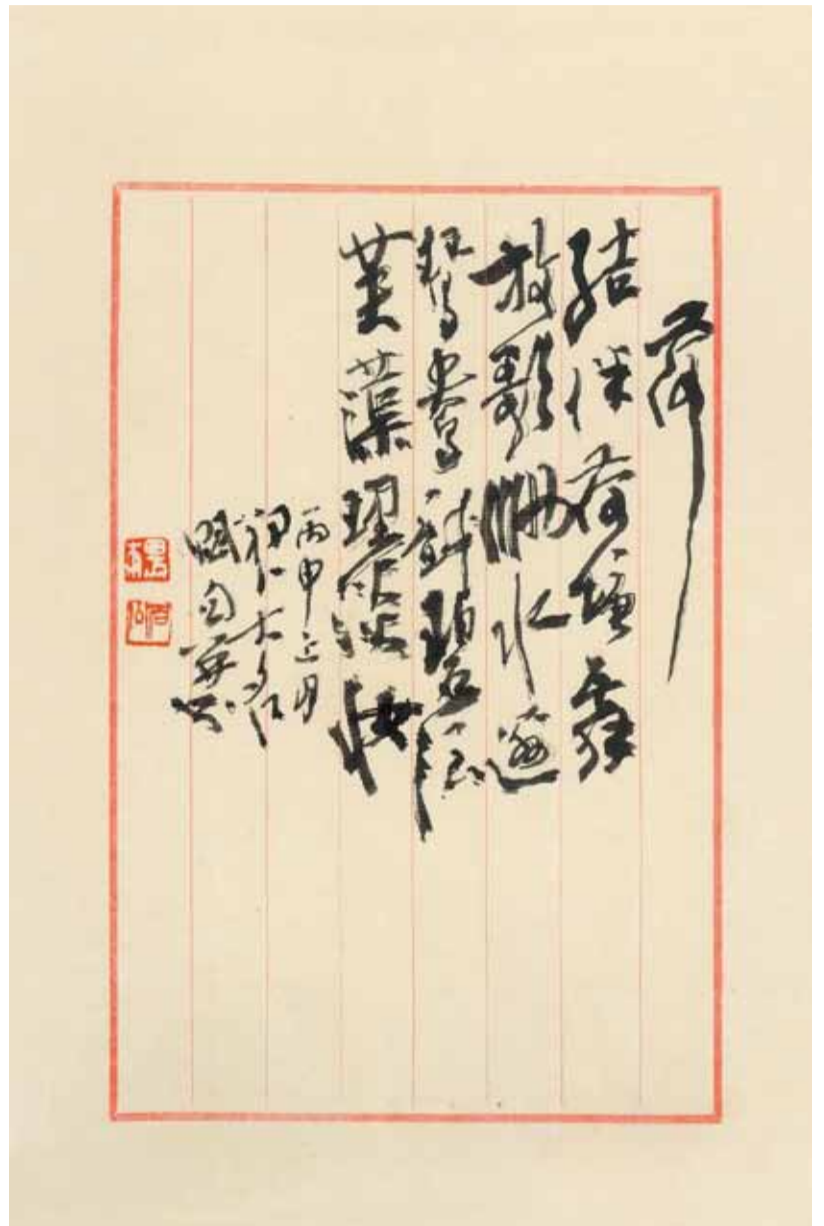
書法  
 Caligrafia  
 28cm×18cm



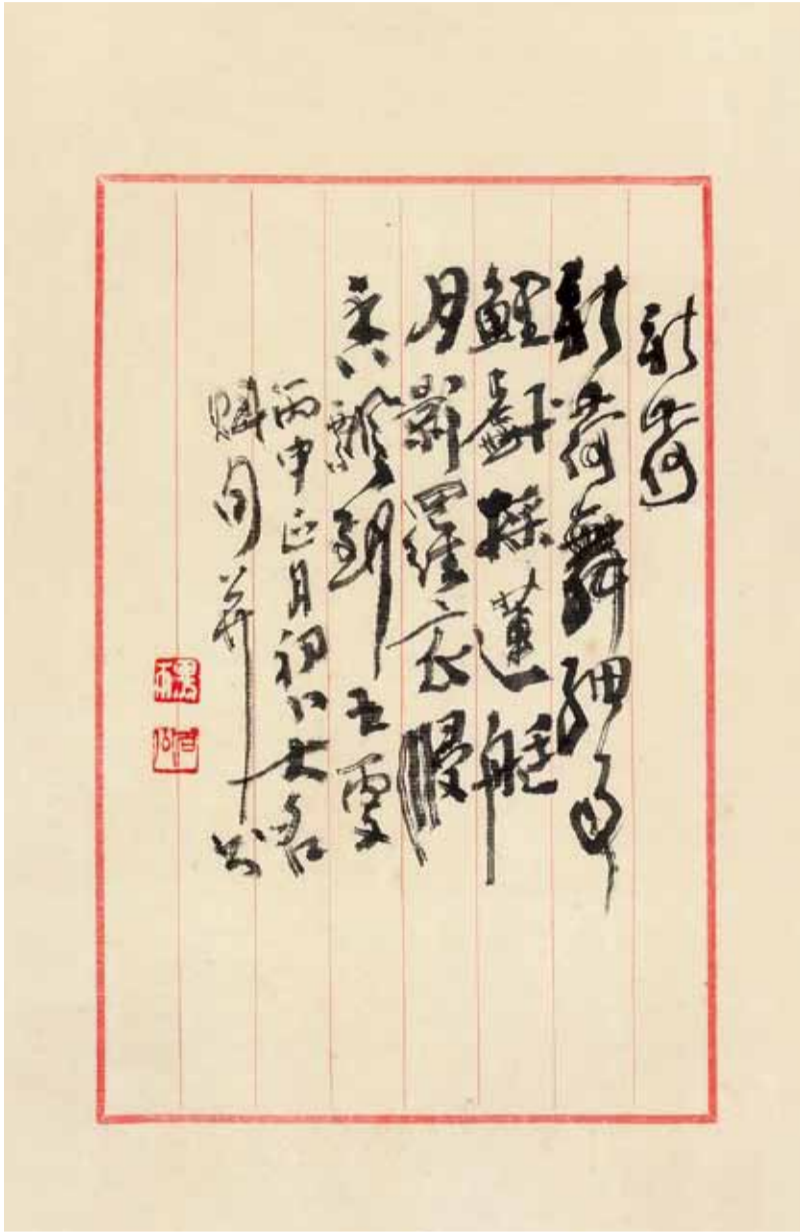
書法  
 Caligrafia  
 28cm×18cm



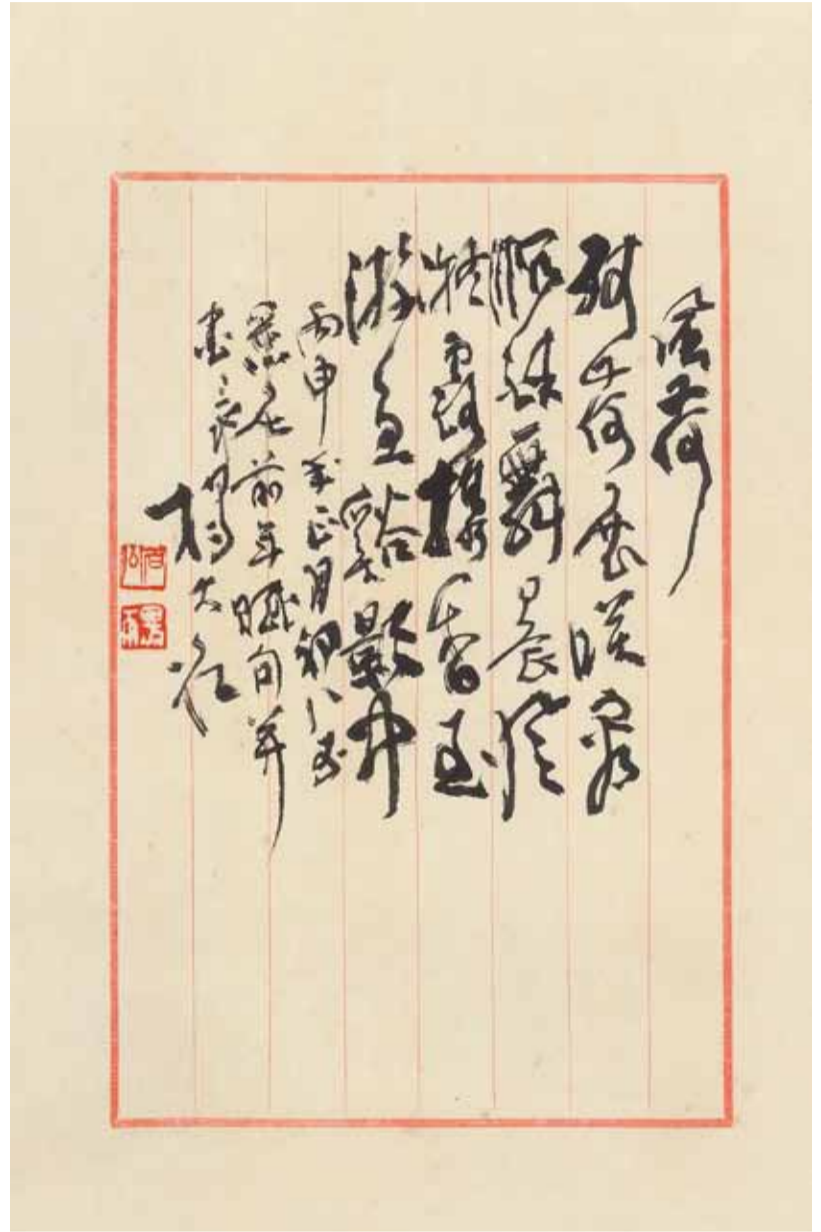
書法  
Caligrafia  
28cm×18cm



書法  
Caligrafia  
28cm×18cm



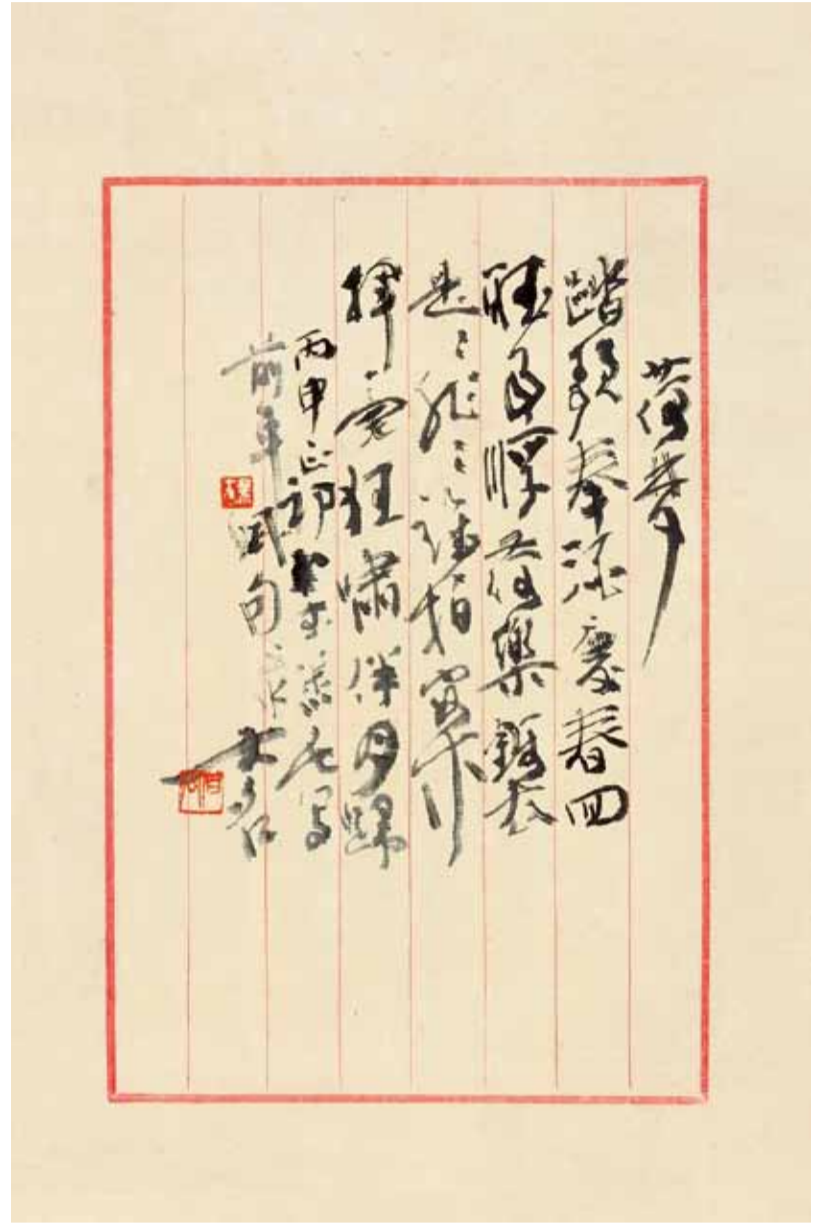
書法  
Caligrafia  
28cm×18cm



書法  
Caligrafia  
28cm×18cm



書法  
Caligrafia  
28cm×18cm



書法  
Caligrafia  
28cm×18cm

楊大名美術作品集  
Obra Artística de Jeong Tai Meng

主 編：澳門畫院

設 計：全程設計工廠

版面製作：廖 武

裝幀監製：何偉權

印 製：廣州市全程裝幀藝術有限公司

開 本：787mm×1092mm 1/8

印 張：11.5

版 次：2019年4月第1版 第一次印刷

印 數：800冊



